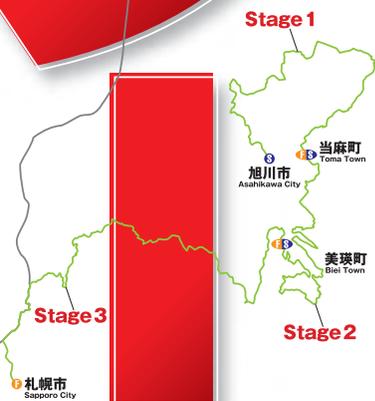




北海道2012



TOUR DE HOKKAIDO
2012
SINCE 1987

9.15 sat
▶▶▶ 17 mon

ツール・ド・北海道2012 ガイドブック



財団法人ツールド北海道協会
会長 綿貫 民輔

Tour de Hokkaido Association
President
WATANUKI Tamisuke

「ツールド・北海道」大会は、今年で26回目を迎えますが、その間、多くの方のご理解とご支援のもと、国際大会としても定着してきており、我が国における代表的なサイクルロードレースとして発展してまいりました。

本年の「ツールド・北海道2012」は、道北・道央地域を舞台に、外国5チーム、国内15チームの計20チームを招請して開催する運びとなりました。

競技は、3日間のロードレースになりますが、初日は旭川市からスタートして田園、山岳地帯を抜けて当麻町に至り、2日目は当麻町からスタートして本ステージ最高峰の十勝岳山麓を経由して美瑛町に至り、3日目は美瑛町から色彩豊かな丘をめぐるながら芦別市内に入り、空知川沿いに滝川市内を通過して日本海に抜け、石狩湾を望みながら海岸丘陵地帯を走り、石狩川を渡って札幌市モエシ沼公園にフィニッシュします。

北海道の緑豊かな大自然に包まれながら、やさしい光とさわやかな風を受けて疾走するもので、3ステージ、3日間で総走行距離516キロメートルの白熱したレースが展開されます。

出場される選手の方々ににおかれましては、日頃の練習成果を遺憾なく発揮され、この北の大地で思う存分競技されますことを期待するとともに、本大会が国民の健康増進、国際交流の促進、さらには北海道の活性化に大きく寄与することを心から期待するものであります。

むすびに、本大会の開催に当たり、ご支援・ご協力を賜ります関係各位に心から感謝するとともに参加選手諸君の健闘を祈念いたしております。

Tour de Hokkaido, with the support from many people, marks twenty sixth anniversary and has developed into the international cycle road race representing Japan since UCI calendar registration in 1997.

"Tour de Hokkaido 2012" will be held with twenty inviting teams both from home and abroad.

This year, the race consists of three stages of three road races and covers approximately 516km in total over northern and central Hokkaido. As usual, the course includes Hokkaido's beautiful countryside: Tokachidake mountain range, pastoral landscape of the layers of the hills in Biei Town, the coastline of the Sea of Japan and so on. Then the tour will finish at Moerenuma Park in Sapporo City.

I hope that all the participants will fully demonstrate their accomplishment of their daily training and do their best. It is my sincere desire that this competition might contribute significantly to the promotion of public health, international exchange and revitalization of socioeconomic activities in Hokkaido.

In closing, I would like to express my deepest appreciation to all people concerned for their support and cooperation in holding this competition, and I wish participant good luck.



財団法人日本自転車競技連盟
会長代行 大島 研一

Japan Cycling Federation
Deputy President
OSHIMA Kenichi

このたび、「ツールド・北海道2012」が北海道の美しく雄大な自然を背景とし、四半世紀の歴史を持つ大会として開催されますことは、主催の一端を担う者として誠に喜ばしい限りです。

わが国におけるステージレースの草分けとして1987年に、「学生のステージレース」を企画した国内大会として始まったこの大会も、運営する者と参加する者双方の熱意と努力により、回を追うごとに進歩を重ねてまいりました。そして今や海外からもあまたのチームが参加を希望する、定評あるアジア有数の国際ステージレースに発展いたしましたことを誇りに思います。

そしてわが国ではこのツールド・北海道だけで実現している町から町へと設定されたステージにおいて、多くの観衆の眼前で繰り広げられる熱戦により勝負の行方を巡る展開には今年も大いに期待されるところであります。

晴れて参加される各チームの競技者諸君の健闘を期待いたしますとともに、ツールド・北海道の歴史を通じてわが国の自転車競技者と競技ファンに大きなチャンスを与えてくださった、関係官庁、関係自治体、関係諸団体、関係各位に、心から感謝と敬意を表しましてご挨拶いたします。

As one of the organizers, it brings me great pleasure to have "Tour de Hokkaido 2012" held with a quarter-century history amid the magnificent natural beauty of Hokkaido.

Tour de Hokkaido, the trailblazer of Japan's stage races, began as a domestic race for students in 1987. I am so proud that it has developed into one of the international competitions that truly represents Asia with many participants from abroad, thanks to the enthusiasm and effort of both organizer and participants.

Town-to-Town style stage race that only Tour de Hokkaido can organize in Japan will provide the exciting race development before many spectators along each course as usual.

I hope every rider of all participating teams competes to the best of his ability. I would also like to express my heartfelt appreciation and respect to government ministries and agencies, local governments, organizations and racers for people concerned for continuing to provide great opportunities for cyclists and race fans in Japan throughout the history of the Tour de Hokkaido.



北海道知事
高橋 はるみ

Governor of Hokkaido
TAKAHASHI Harumi

さわやかな秋空の下、今年もツールド・北海道が盛大に開催されますことをお祝い申し上げますとともに、国内外からお越しの選手並びに関係者の皆様のご来道をご心から歓迎いたします。

26回目を迎えた本大会は、3日間に渡り、道北・道央圏の22市町、総走行距離516kmのコースに国内外の多くの競技者が挑む国内最大級の国際自転車ロードレースであるとともに、一般の方も参加できる市民レースも設けられるなど、多くの方々が観戦、参加されるロードレースであります。

本大会の開催により、道内における自転車競技の普及・振興のみならず、観光面でも多大な貢献をいただいていることに感謝申し上げます。

選手の皆様には、サイクルスポーツを楽しむ方々と親睦を深められるとともに、この機会に北海道の豊かな自然と旬の味覚を十分堪能され、北海道の魅力を広く伝えていただくことを期待しています。

終わりに、大会の開催にご尽力された関係者の皆さんに深く敬意を表しますとともに、本大会のご成功と選手の方々の健闘を心からお祈り申し上げます、ごあいさつとします。

It is a great pleasure to have Tour de Hokkaido 2012 held here in Hokkaido in this grand manner with participating athletes and officials both from home and abroad, once again this year.

I would like to extend to all of you my heartiest welcome. As one of the biggest stage races in Japan, the 26th edition of Tour de Hokkaido covers 516km of twenty two municipalities over northern and central Hokkaido for three days. We are so grateful for the association's contribution to promote not only the development of cycling but also Hokkaido's tourism.

I hope that all the participants will fully demonstrate their skills to show their best performance as well as getting acquainted to each other and enjoying Hokkaido's abundant nature and the delicacies of the season.

In closing, I would like to express my deepest appreciation to those concerned, for their efforts in holding this race, and wish the great success of this competition.

Contents

[目 次]

ごあいさつ

Greetings

大会賞典 1
Prize

コースレイアウト 2
Course Layout

大会主催・後援・役員 3
Organizers・Supporters・Officials

実行委員会名簿 5
Secretaries of Executive Committee of Tour de Hokkaido 2012

出場チーム紹介 6
Participating Teams

レースの基礎知識 8
Spectator's tip for enjoying race

チェックポイントキャラバン編成表 9
Check points・Motorcade Formation for Tour de Hokkaido 2012

第1ステージ 10
Stage 1

第2ステージ 12
Stage 2

第3ステージ 15
Stage 3

市民レース 18
Citizen Race

迂回路 20
Detour

賛助会員名簿 21
Support members

Prize

[プライズ]

大会最高の栄誉、個人総合時間賞 ポイント・山岳の個人賞と 総合力の団体賞



北海道カップ（個人総合時間賞）
制作／伊藤 隆道

General Individual Classification
by Time Hokkaido Cup: Produced
by Takamichi Ito

ツールド・北海道大会の表彰は、個人総合時間賞、個人総合ポイント賞、個人総合山岳賞、団体総合優勝の4つ。なかでも個人総合時間賞は最も評価が高く、個人表彰部門での最高の栄誉とされている。ステージレースは数日間をわたって各区間を走り抜き、総走行距離を最も速いタイムで完走した選手を総合優勝とするものである。レースを数日間に分けて行うため、誰が現時点で総合のトップなのかを“リーダージャージ”着用の義務によって示している。3つのジャージ着用者は、レース期間中は、走行時間、山岳ポイント、あるいはステージポイントにおいて現時点でトップであることを示しているが、レース終了後の総合表彰式でこれらのジャージを与えられた選手は、各部門において、今大会最も優れた成績をあげたことを意味するのである。

なお、特別賞のU23賞は、将来のツール覇者を目指す者の励みになるジャージである。

The most prestigious prize of the race = General Individual Classification by Time Other two Individual Classifications and General Team Classification

The excellent achievements in Tour de Hokkaido will be honored by four prizes: General Individual Classification by Time, General Individual Classification by Points, General Individual Classification of the Best Hill-Climber and General Team Classification. Among them, the General Individual Classification by Time is regarded as the highest honor given to an individual. In this stage race, the first-prize will be given to the rider who runs through all the stages, and covering the total distance in the shortest time. Since the races are held over several days, the rider who leads the tour as of the previous stage must wear the "Leader Jersey" to identify his status. Those wearing the three jerseys show they are the tops in Running Time, Best Hill-Climber Points and Stage Points as of each stage, and those who are given such jerseys at the (Overall) Awards Ceremony on the last day are the riders with the greatest achievements under each classification in the Tour de Hokkaido.

There is also "Young rider's classification" for U23 Japanese riders to encourage their future.



● 個人総合時間賞

個人に授与される「ツールド北海道」最高の賞。大会全レースの個人走破タイムの合計で競われ、優勝者にはチャンピオンジャージとメダルに加え、「北海道カップ」が大会最高の栄誉として授与される。

General Individual Classification by Time

This is the Tour de Hokkaido's highest individual award. The prize is presented based on individual riders' total times for the entire race. The winner will receive a champion's jersey, a medal and the Hokkaido Cup, the most prestigious prize of the race.



● 個人総合ポイント賞

各ステージのホットスポット、フィニッシュ順位にポイントを設定し、全ステージでのポイント合計の最も高い選手に与えられる栄誉。優勝者にはチャンピオンジャージとカップが授与される。

General Individual Classification by Points

Points will be provided to riders based on Hot Spot and their placings in each stage. This prize is awarded to the individual rider with the highest total points. A champion's jersey and a cup will be presented to the winner.



● 個人総合山岳賞

山岳のスペシャリストに贈られる最高の栄誉。この賞は大会全コースの幾つかの峠や山岳路の頂上付近に設定された山岳ポイントの通過順位得点の合計で競われる。精神力、脚力ともに最も過酷な部門。優勝者にはチャンピオンジャージとカップが授与される。

General Individual Classification of the Best Hill-Climber (King of Mountains)

This is the top prize for hill climbers. The winner will be determined by total points based on the riders' placings when passing hill points established at several mountain passes and near the summits of mountain roads along the course. This award honors strong legs and mental strength. The winner will be presented with a champion's jersey and a cup.



● U23賞(佐藤杯)

1990年1月1日以降に生まれた日本人競技者を対象として与えられる賞。将来のツール覇者を占う意味でも興味深い賞で、チャンピオンジャージにないライトグリーンジャージと佐藤杯が授与される。

Young rider's classification (Prize of Mr. Sato)

This is the prize for the top Japanese young rider aged under 23. The winner will be presented with light green jersey and the cup of Mr. Sato.

Course Layout 2012

コースレイアウト 2012

ツール・北海道2012は、今年で26回を迎え、道北及び道央を中心に9月15日(土)から17日(月・祝)までの3日間、ステージレースが開催される。

今年の大会概要は、3日間、3ステージ全てが、ロードレース、総走行距離516kmの道北及び道央地域を疾走し、それぞれのステージにおいて激しい競技が展開される。

なお、道北コースからのスタートは第23回大会以来となる。

大会初日の第1ステージは、旭川市(春光台公園)からスタートし、上川管内の幌加内町、剣淵町、士別市、愛別町等を経て当麻町(役場前)までの比較的フラットな159kmのコース、そして第2ステージは、前日のフィニッシュ地点である当麻町(役場前)からスタートし、美瑛町の白金温泉郷、大雪山国立公園、標高1,000mを超える十勝岳連峰の山麓を疾走、上富良野町を経て美瑛町(丸山公園)までのアップダウンの多い159kmのコース、最終日の第3ステージは、同じく美瑛町(丸山公園)からスタートし、上富良野町、中富良野町、芦別市、赤平市等を経て石狩市厚田の海岸線を疾走して札幌市モエレ沼公園に入る198kmのコースで、大会期間中の総走行距離516kmのロードレースとなる。

今年のロードレースも広大な北海道の自然環境の中で、大雪山国立公園十勝岳山麓の急峻な山岳ポイント等、どのステージを見ても選手の実力が明らかになる極めて厳しいコースを設定した。

また、参加チームは、海外、国内登録、学生の合計20チームの選手を予定している。

Running from September 15 (Sat) to September 17 (Mon), the 26th edition of Tour de Hokkaido will cover approximately 516 km over northern and central Hokkaido.

All of three stages are road race this year: Stage 1 features relatively flat course, from Asahikawa City to Toma Town. Going through the part of Daisetsuzan National Park, Stage 2 has many uphill and downhill of the Tokachidake mountain range. Stage 3 of the last day is 198km from Biei Town to Sapporo City including the coastline of Ishikari Bay.

Steep mountain points are especially spectacular thanks to Hokkaido's magnificent natural environment, which could determine the winner of the race.

Twenty teams from home and abroad will participate.

2012スケジュール ~総走行距離516km~

■9月15日(土)開会式 開会式 会場：旭川市 春光台公園特設会場<9:00~9:20>

[競技日程]

■9月15日(土)第1ステージ 159km(ロードレース)旭川市~当麻町
スタート：旭川市 春光台公園<9:45>
フィニッシュ：当麻町 当麻町役場前<13:37>

■9月16日(日)第2ステージ 159km(ロードレース)当麻町~美瑛町
スタート：当麻町 当麻町役場前<9:20>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<13:11>

■9月17日(月・祝)第3ステージ 198km(ロードレース)美瑛町~札幌市
スタート：美瑛町 丸山公園<9:30>
フィニッシュ：札幌市 モエレ沼公園テトラマウンド前<14:22>

■9月17日(月・祝)最終表彰式 札幌市 モエレ沼公園特設会場<15:40>

[市民レース日程]

■9月15日(土) 1.2km(個人タイムトライアル)美瑛町
スタート：美瑛町 丸山公園特設コース<12:00>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園特設コース<15:00>

■9月16日(日) 107km(ロードレースAコース)当麻町~美瑛町
スタート：当麻町 役場前<9:25>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<12:15>

87km(ロードレースBコース)東川町~美瑛町
スタート：東川町 役場前<10:05>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<12:26>

62km(ロードレースCコース)美瑛町~美瑛町
スタート：美瑛町 聖台公園<10:55>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<12:44>

■9月17日(月・祝) 33km(2.2km×15周)、22km(2.2km×10周)、11km(2.2km×5周)、6.6km、4.4km、2.2km、150m(クリテリウム)札幌市
スタート：札幌市 モエレ沼公園特設コース<9:00>
フィニッシュ：札幌市 モエレ沼公園特設コース<12:45>

September 15 (Sat.) Opening Ceremony
Shunkodai Park, Asahikawa City <9:00-9:20>

(UCI ME2.2)

September 15 (Sat.) Stage 1 : 159km (Road Race) Asahikawa City~Toma Town
Start : Shunkodai Park, Asahikawa <9:45>
Finish : Town Hall, Toma <13:37>

September 16 (Sun.) Stage 2 : 159km (Road Race) Toma Town~Biei Town
Start : Town Hall, Toma <9:20>
Finish : Maruyama Park, Biei <13:11>

September 17 (Mon.) Stage 3 : 198km (Road Race) Biei Town~Sapporo City
Start : Maruyama Park, Biei <9:30>
Finish : Moerenuma Park, Sapporo <14:22>

Overall awards ceremony Moerenuma Park, Sapporo <15:40>

(Citizen Race)

September 15 (Sat.) : 1.2km (Individual Time Trial) Biei Town
Start / Finish: Maruyama Park, Biei <12:00-15:00>

September 16 (Sun.) : 107km (Road Race A) Toma Town~Biei Town
Start : Town Hall, Toma <9:25>
Finish : Maruyama Park, Biei <12:15>

September 16 (Sun.) 87km (Road Race B) Higashikawa Town~Biei Town
Start : Town Hall, Higashikawa <10:05>
Finish : Maruyama Park, Biei <12:26>

September 16 (Sun.) 62km (Road Race C) Biei Town~Biei Town
Start : Seidai Park, Biei <10:55>
Finish : Maruyama Park, Biei <12:44>

September 17 (Mon.) 33km (2.2×15laps), 22km (2.2km×10laps), 11km (2.2km×5laps), 6.6km, 4.4km, 2.2km, 150m (Criterion) Sapporo City
Start / Finish : Moerenuma Park, Sapporo <9:00-12:45>

コース
マップ



- 📍 スタート/START
- 🏁 フィニッシュ/FINISH
- 🔥 ホットスポット/HOT SPOT
- 🏔️ 山岳ポイント/KING OF MOUNTAINS
- 🍷 補給所/FEED ZONE

主催	Organizers
財団法人ツール・ド・北海道協会	Tour de Hokkaido Association
財団法人日本自転車競技連盟	Japan Cycling Federation

後援	Supporters
国土交通省	Ministry of Land, Infrastructure and Transport
文部科学省	Ministry of Education, Culture, Sports and Technology
経済産業省	Ministry of Economy, Trade and Industry
北海道	Hokkaido Government
財団法人JKA	JKA
北海道市長会	Hokkaido Association of City Mayors
北海道町村会	Hokkaido association of towns and Villages
公益財団法人日本体育協会	Japan Sports Association
公益財団法人日本オリンピック委員会	Japan Olympic Committee
NHK札幌放送局	Sapporo Station of Broadcasting Corporation (NHK)
北海道テレビ放送株式会社	Hokkaido Television Broadcasting
財団法人日本自転車普及協会	Bicycling Popularization Association of Japan
一般社団法人自転車協会	Cycling Association
北海道経済連合会	Hokkaido Economic Federation
社団法人北海道商工会議所連合会	Federation of Hokkaido Chamber of Commerce and Industry
社団法人北海道観光振興機構	Hokkaido Tourism Organization
一般社団法人北海道建設業協会	Associated General Constructors of Hokkaido Inc.,
一般社団法人北海道舗装事業協会	Hokkaido Pavement Association
一般社団法人日本道路建設業協会北海道支部	Japan Road Contractors Association Hokkaido branch
北海道アスファルト合材協会	Hokkaido Asphalt Mixture Association
社団法人北海道バス協会	Hokkaido Bus Association
社団法人北海道トラック協会	Hokkaido Truck Association

特別協力	Special Cooperating Organizaions
北海道新聞社	The Hokkaido Shimbun Press

協力	Cooperators
北海道開発局	Hokkaido Regional Development Bureau
北海道経済産業局	Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry
旭川市	Asahikawa
鷹栖町	Takasu
幌加内町	Horokanai
和寒町	Wassamu
剣淵町	Kembuchi
士別市	Shibetsu
愛別町	Aibetsu
比布町	Pippu
当麻町	Toma
美瑛町	Biei
東川町	Higashikawa

東神楽町	Higashikagura
上富良野町	Kamifurano
中富良野町	Nakafurano
芦別市	Ashibetsu
赤平市	Akabira
滝川市	Takikawa
砂川市	Sunagawa
新十津川町	Shintotsukawa
当別町	Tobetsu
石狩市	Ishikari
札幌市	Sapporo
公益財団法人北海道体育協会	Hokkaido Amateur Sports Association
財団法人北海道交通安全協会	Hokkaido Traffic Safety Association
北海道自転車競技連盟	Hokkaido Cycling Federation
北海道自転車軽自動車商業協同組合	Hokkaido Commercial Cooperative of Bicycles and Light Cars
北海道自転車協会	Hokkaido Bicycle Association
北海道サイクリング協会	Hokkaido Cycling Association
特定非営利活動法人北海道歩くスキー協会	Hokkaido Cross Country Skiing Association

特別協賛	Special Sponsors
株式会社NIPPO	NIPPO Corporation
株式会社ロイズコンフェクト	ROYCE' Confect Co., Ltd.
ホクレン農業協同組合連合会	HOKUREN Federation of Agricultural Cooperative Association
富士重工業株式会社	Fuji Heavy Industries Ltd.

協賛各社	Sponsors
株式会社 シマノ	Shimano, Inc.
株式会社パールイズミ	Pearl Izumi, Inc.
パナソニックサイクルテック株式会社	Panasonic Cycle Technology Co., Ltd.
ブリヂストンサイクル株式会社	Bridgestone Cycle Co., Ltd.
株式会社JTB北海道	JTB Hokkaido corp.
株式会社損害保険ジャパン	Sompo Japan Insurance Inc.
サッポロビール株式会社	SAPPORO BREWERIES LIMITED
株式会社ローソン	LAWSON, Inc.
株式会社マトリックス	MATRIX INC.
株式会社阿部商会	ABE SHOKAI LTD.
株式会社 日直商会	Nichinao Shokai
井上ゴム工業株式会社	Inoue Rubber Co., Ltd.
株式会社丸ヨ池内	MARUYO IKEUCHI CO.
マルスイ冷蔵株式会社	Marusui Reizo co., Ltd.
株式会社田宮設計事務所	Tamiya Architectural Design Office
株式会社富士建設コンサル	Fuji Construction Consultants Co., Ltd.
宮脇大木建設株式会社	Miyawaki Oki Construction, Co., Ltd.
宮永建設株式会社	Miyanaga Construction, Co.
株式会社開発工営社	Kaihatsu Koei Co., Ltd.

ツールド・北海道2012 役員名簿 Officials of Tour de Hokkaido 2012

● 総裁

綿 貴 民 輔 (財)ツールド・北海道協会会長

● President

WATANUKI Tamisuke
President of Tour de Hokkaido Association

近 藤 龍 夫 (財)ツールド・北海道協会副理事長
[北海道経済連合会会長]

KONDO Tatsuo
Deputy Director of Tour de Hokkaido Association
(President of Hokkaido Economic Federation)

● 副総裁

高 橋 はるみ 北海道知事[協会顧問]

● Vice Presidents

TAKAHASHI Harumi
Mayor of Sapporo (Advisor to the Association)

伊 藤 義 郎 (財)ツールド・北海道協会副理事長
[一般社団法人北海道建設協会名誉会長]

ITO Yoshio
Deputy Director of Tour de Hokkaido Association
(Honorary President of Associated General Constructors of Hokkaido Inc.)

上 田 文 雄 札幌市長[協会顧問]

UEDA Fumio
Mayor of Sapporo (Advisor to the Association)

鈴 木 弘 泰 (財)ツールド・北海道協会副理事長
[公益財団法人寿原記念財団理事長]

SUZUKI Hiroyasu
Deputy Director of Tour de Hokkaido Association
(Head Director of Suhara Memorial Foundation)

西 原 巧 (財)ツールド・北海道協会顧問

NISHIHARA Takumi
Advisor to Tour de Hokkaido Association

● 大会顧問

張 富士夫 公益財団法人日本体育協会会長

● Counselors for Tour de Hokkaido

CHO Fujio
President of Japan Sports Association

眞 田 眞 (財)ツールド・北海道協会顧問

SANADA Makoto
Advisor to Tour de Hokkaido Association

橋 本 聖 子 参議院議員

HASHIMOTO Seiko
Member of the House of Counsellors

● 大会長

山 本 隆 幸 (財)ツールド・北海道協会理事長

● Chairman of Tour de Hokkaido

YAMAMOTO Takayuki
Head Director of Tour de Hokkaido Association

河 本 英 典 (財)ツールド・北海道協会理事
[綾羽株式会社取締役社長]

KAWAMOTO Eisuke
Director of Tour de Hokkaido Association
(Ayaha Co., Ltd.)

● 副大会長

大 島 研 一 (財)日本自転車競技連盟会長代行

● Vice Chairmen of Tour de Hokkaido

OSHIMA Kenichi
Deputy President of Japan Cycling Federation

高 松 泰 国土交通省北海道開発局長

TAKAMATSU Yasushi
Director General, Hokkaido Regional Development Bureau

石 黒 克 巳 (財)JKA会長

ISHIGURO Katsumi
President of JKA

増 山 壽 一 経済産業省北海道経済産業局長

MASUYAMA Toshikazu
Director General, Hokkaido Bureau of Economy,
Trade and Industry

大会参与 (五十音順)

我孫子 健一	ABIKO Kenichi	財団法人ツールド・北海道協会理事	田 岡 克 介	TAOKA Katsusuke	北海道市長会会長・石狩市長
荒 木 啓 文	ARAKI Hirofumi	社団法人北海道商工会議所連合会専務理事	高 尾 弘 明	TAKAO Hiroaki	赤平市長
池 田 明 聰	IKEDA Akiyoshi	池田明聰公認会計士事務所公認会計士	恒 松 浩	TSUNEMATSU Hiroshi	日本学生自転車競技連盟評議員
泉 山 利 彦	IZUMIYAMA Toshihiko	サッポロビール株式会社北海道本社代表	寺 島 光 一 郎	TERASHIMA Koichiro	北海道町村会会長
伊 藤 昭 宣	ITO Akinori	和寒町長	長 澤 茂 嗣	NAGASAWA Shigetsugu	一般財団法人札幌市体育協会副会長
伊 藤 喜 代 志	ITO Kiyoshi	比布町長	新 山 惇	NIYAMA Makoto	北海道建設業信用保証株式会社取締役社長
植 田 満	UEDA Mitsuru	新十津川町長	西 川 将 人	NISHIKAWA Masahito	旭川市長
小 川 魁	OGAWA Isao	北海道サイクリング協会会長代行	西 村 泰 弘	NISHIMURA Yasuhiro	国土交通省北海道開発局札幌開発建設部長
小 川 敏 雄	OGAWA Toshio	財団法人札幌市青少年女性活動協会理事長	浜 田 哲	HAMADA Satoshi	美瑛町長
鎌 田 公 浩	KAMADA Kimihiro	北海道自転車競技連盟会長	林 田 紀 久 男	HAYASHIDA Kikuo	株式会社NIPPO代表取締役会長
鎌 田 照 章	KAMADA Teruaki	国土交通省北海道開発局旭川開発建設部長	平 柳 豊	HIRAYANAGI Yutaka	財団法人JKA専務理事
菊 川 健 一	KIKUKAWA Kenichi	当麻町長	藤 田 克 己	FUJITA Katsumi	日本航空札幌支店北海道地区支配人
木 佐 剛 三	KISA Takezo	中富良野町長	前 田 康 吉	MAEDA Kokichi	滝川市長
清 澤 茂 宏	KIYOSAWA Shigehiro	芦別市長	牧 野 勇 司	MAKINO Yuji	士別市長
小 林 好 宏	KOBAYASHI Yoshihiro	北海道大学名誉教授	松 岡 市 郎	MATSUOKA Ichiro	東川町長
斉 藤 智 徳	SAITO Tomonori	北武事業協同組合顧問	向 山 富 夫	MUKAIYAMA Tomio	上富良野町長
佐々木 智 雄	SASAKI Tomoo	剣淵町長	村 田 正 敏	MURATA Masatoshi	株式会社北海道新聞社代表取締役社長
笹 部 俊 雄	SASABE Toshio	財団法人JKA理事	守 田 秀 生	MORITA Hideo	幌加内町長
渋谷 良 二	SHIBUYA Ryoji	財団法人日本自転車普及協会常務理事	安 江 哲	YASUE Satoshi	株式会社ドーコンモビリティデザイン代表取締役社長
鳥 野 喜 三	SHIMANO Yoshizo	一般社団法人自転車協会名誉理事長	矢 部 福 二 郎	YABE Fukujiro	愛別町長
杉 本 守 巧	SUGIMOTO Moriisa	社団法人北海道トラック協会会長	山 本 進	YAMAMOTO Susumu	東神楽町長
助 安 嘉 和	SUKEYASU Yoshikazu	鷹栖町長	善 岡 雅 文	YOSHIOKA Masafumi	砂川市長
諏 訪 頼 久	SUWA Yori-hisa	日本無線株式会社代表取締役会長	渡 辺 一 郎	WATANABE Ichiro	一般社団法人北海道舗装事業協会会長
清 崎 晶 雄	SEIZAKI Akio	財団法人ツールド・北海道協会評議員	渡 辺 俊 隆	WATANABE Toshitaka	全日本空輸株式会社執行役員札幌支店長
泉 亭 俊 彦	SENTEI Toshihiko	当別町長			

ツール・ド・北海道2012 実行委員会名簿 Secretaries of the Exective Committee of Tour de Hokkaido 2012

実行委員長 勇崎 恒也 YUZAKI Tsuneya (財)ツール・ド・北海道協会常務理事
 実行副委員長 穴田 勝彦 ANADA Katsuhiko (財)日本自転車競技連盟参与
 実行副委員長 小野 盛秀 ONO Morihide 北海道自転車競技連盟理事長

一 委 員 一	一 幹 事 一	一 委 員 一	一 幹 事 一
北海道自転車軽自動車商業協同組合 理事長 奥野 誠 OKUNO Makoto	北海道自転車競技連盟 副理事長 鎌田 利道 KAMADA Toshimichi	札幌市 スポーツ部長 高橋 順一 TAKAHASHI Junichi	企画事業課長 石川 義浩 ISHIKAWA Yoshihiro
北海道自転車協会 会長 武田 雅裕 TAKEDA Masahiro	副理事長 高橋 嘉弘 TAKAHASHI Yoshihiro	旭川市 社会教育部長 河合 伸子 KAWAI Nobuko	社会教育部次長 畑 薫 HATA Kaoru
北海道サイクリング協会 会長代行 小川 魁 OGAWA Isao	副理事長 服部 好泰 HATTORI Yoshihiro	鷹栖町 副町長 鹿野 正巳 KANO Masami	総務企画課長 松島 貢 MATSUSHIMA Mitsugu
特定非営利活動法人北海道歩くスキー協会 代表理事 浜島 泉 HAMAJIMA Izumi	理事長 近田 俊夫 CHIKADA Toshio	幌加内町 副町長 南谷 幸夫 NAYA Sachio	地域振興室長 清原 吉典 KIYOHARA Yoshinori
(財)北海道交通安全協会 専務理事 北森 繁 KITAMORI Shigeru	理事 清野 守 SEINO Mamoru	和寒町 副町長 安孫子 敏己 ABIKO Toshimi	産業振興課長 保土澤 澄夫 HOTOZAWA Sumio
公益財団法人北海道体育協会 専務理事 白髭 俊穂 SHIRAHIGE Toshio	企画推進部長 新谷 恵司 SHINYA Keiji	剣淵町 副町長 清水 幸喜 SHIMIZU Koki	総務課長 早坂 純夫 HAYASAKA Sumio
(社)北海道観光振興機構 専務理事 北山 憲武 KITAYAMA Noritake		士別市 総務部長 鈴木 久典 SUZUKI Hisanori	企画振興室長 大崎 良夫 OSAKI Yoshio
国土交通省 北海道開発局 建設部長 佐藤 謙二 SATO Kenji	開発調整課長 波谷 元 SHIBUYA Hajime	愛別町 副町長 鈴木 彰 SUZUKI Akira	教育次長 中井 一夫 NAKAI Kazuo
開発管理部次長 川崎 博巳 KAWASAKI Hiromi	開発調整課長補佐 巖倉 啓子 IWAKURA Keiko	比布町 副町長 植村 勇 UEMURA Isamu	総務企画課長 宮武 秀夫 MIYATAKE Hideo
(札幌開発建設部)	建設行政課長 伴 政道 BAN Masamichi	当麻町 副町長 遠藤 憲彦 ENDO Norihiko	総務企画課長 澤田 和久 SAWADA Kazuhisa
(旭川開発建設部)	河川計画課長 原 俊哉 HARA Toshiya	美瑛町 副町長 塚田 聡仁 TSUKADA Toshihito	商工観光課長 後路 宜伸 USHIRO Yoshinobu
	道路計画課長 和泉 晶裕 IZUMI Akihiro	東川町 副町長 合田 博 GODA Hiroshi	地域活性化課長 杉山 昌次 SUGIYAMA Masaji
	道路建設課長 柳屋 勝彦 YANAGIYA Katsuhiko	東神楽町 副町長 西山 満 NISHIYAMA Mitsuru	社会教育課長 鳥毛 昭士 TORIGE Shoji
	道路維持課長 柳原 優登 YANAGIHARA Masato	上富良野町 教育長 北川 雅一 KITAGAWA Masaichi	教育振興課長 服部 久和 HATTORI Hisakazu
	港湾計画課長 真田 仁 SANADA Hitoshi	中富良野町 教育長 松藤 藤吉 MATSUTO Tokichi	教育課長 池田 豊 IKEDA Yutaka
	次長(総務担当) 梶本 洋之 KAJIMOTO Hiroyuki	芦別市 教育長 松山 良一 MATSUYAMA Ryoichi	体育振興係長 本村 慎次 MOTOMURA Shinji
	次長(道路・空港・公園担当) 谷村 昌史 TANIMURA Masashi	赤平市 教育長 渡邊 敏雄 WATANABE Toshio	社会教育課長 吉村 春義 YOSHIMURA Haruyoshi
	次長(河川・道路担当) 柴田 哲史 SHIBATA Tetsushi	砂川市 教育次長 森下 敏彦 MORISHITA Toshiniko	スポーツ課長 角丸 章 KAKUMARU Akira
北海道 環境生活部長 伊藤 邦宏 ITO Kunihiro	文化・スポーツ課長 佐藤 哲夫 SATO Tetsuo	滝川市 教育部次長 河野 敏昭 KONO Toshiaki	社会教育課長 竹谷 和徳 TAKEYA Kazunori
(空知総合振興局)	総合政策部知事室広報広聴課長 野村 聡 NOMURA Satoshi	新十津川町 副町長 佐川 純 SAGAWA Jun	教育次長 加藤 健次 KATO Kenji
(石狩振興局)	建設部土木局道路課長 佐野 修 SANNO Osamu	当別町 副町長 近藤 充徳 KONDO Mitsunori	社会教育課長 中谷 茂実 NAKAYA Shigemi
(上川総合振興局)	副局長 林 信男 HAYASHI Nobuo	石狩市 健康課長 藤田 隆 FUJITA Takashi	スポーツ健康課長 松儀 倫也 MATSUGI Michinari
	札幌建設管理部地域調整課長 谷山 剛 TANIYAMA Tsuyoshi		
	副局長 辺見 広幸 HENMI Hiroyuki		
	副局長 巻口 公治 MAKIGUCHI Koji		
	旭川建設管理部 地域調整課長 橋本 好昭 HASHIMOTO Yoshiaki		

タブリーズ ペトロケミカルチーム(イラン) TABRIZ PETROCHEMICAL TEAM (IRAN)

Tabriz Petrochemical Teamは、2002年にイランのタブリーズを拠点とするクラブチームとして誕生した。2007年にUCIコンチネンタルチームとして登録して以来、アジアで圧倒的な強さを見せてきた。今季、中国で開催されたオークラス、Tour of Qinghai Lakeでは個人総合1位に輝く等、アジア最強のチームであり、今年のツール・ド・北海道2012、各国の強豪チームとのレース展開が注目される。

Established in 2002 as a club team in Tabriz-Iran and registered as UCI continental team since 2007, Tabriz Petrochemical Team has been showing the outstanding performance in Asia and proving their strength with the top ranking in UCI continental circuit.



ジェリーベリーサイクリング(アメリカ) JELLY BELLY CYCLING (THE UNITED STATES)

登録国は、アメリカ合衆国。2000年に創立されたアメリカのサーキットで屈指の歴史あるコンチネンタルチームである。アメリカのキャンディーメーカー「ジェリーベリー社」がスポンサーでツール・ド・コリア、ジャパンカップ等、近年アジアのレースに多く出場し、いい結果を出している。

Sponsored by the famous candy company "Jelly Belly", Jelly Belly Cycling is U.S.-based UCI continental team specializing in Circuit races founded in 2000. Recently, the team has been focusing on participating in Asian races such as Tour of Korea and Japan Cup with good performance.



ヴェロクラブ メンドリシオ(スイス) VELO CLUB MENDRISIO (SWITZERLAND)

登録国はスイス、1901年に設立され伝統と歴史あるチームで、これまでに多数のチャンピオンを輩出し世界各地のレースで活躍している。昨年のツール・ド・フランス勝者Cadel Evansも在籍していたことがある。また、Tour of Italy, Tour of Switzerland, そして2度の世界選手権の運営にも関わったことがあり、今年のツール・ド・北海道2012、他の強豪チームとの激戦が予想される。

With the history and experience of over a century, the Velo Club Mendrisio has produced many champions and also organized the stages of Tour de Italy, Tour of Italy, Tour of Switzerland two World Championships. Cadel Evans, the winner of Tour de France 2011, used to be registered with the club. The club is proud to deploy at the start of the Tour of Hokkaido with their most promising U23 talents.



OCBCシンガポールコンチネンタルサイクリングチーム(シンガポール) OCBC SINGAPORE CONTINENTAL CYCLING TEAM (SINGAPORE)

シンガポールではじめてUCIコンチネンタルチーム登録を果たしたフレッシュなチーム。銀行をメインスポンサーとし、アジアを拠点に活躍するチームで、シンガポール、マレーシア、オーストラリア人選手で構成され、若手選手も多く在籍している。

OCBC SINGAPORE CONTINENTAL CYCLING TEAM is the first Singaporean UCI continental team racing mainly in Asia. The team consists of multicultural riders including many young talents.



アクションサイクリングチーム(チャイニーズタイペイ) ACTION CYCLING TEAM (CHINESE TAIPEI)

アジア拠点で活動しているチームでツール・ド・北海道大会は2010大会に続いて2年ぶりとなる。前大会は、個人総合山岳賞3位、個人総合時間賞9位のフェンチュンカイ選手、個人総合ポイント賞5位のシアオシン選手活躍が目玉だった。昨年のツール・ド・沖縄大会においても各ステージで上位に入っており、各チームが注目しているチームである。

Action Cycling Team has been registered as UCI continental team racing mainly in Asia. This is the second time for the team to participate in Tour de Hokkaido since 2010. The team showed good performance in Tour de Okinawa 2011 as well as Tour de Hokkaido 2010.



キャンノデール・スペースゼロポイント CANNONDALE SPACEZEROPPOINT

今季、UCIコンチネンタル登録の新チームとして誕生した。キャプテンには2004年アテネ五輪出場の前全日本チャンピオン鈴木真理選手を迎え、世界に通用する若手選手の育成と国内競技のレベル向上を目指す。

CANNONDALE SPACEZEROPPOINT has been established as UCI continental team this season. Shinri SUZUKI leads the team as captain. The team aims for developing the young riders' talent into the world level as well as helping improve the level of domestic cycling world.



ブリヂストンアンカーサイクリングチーム BRIDGESTONE ANCHOR CYCLING TEAM

今季から新しい監督を迎え、清水都貴、井上和郎、伊丹健治のほか、外国人選手4人と国内からはシムラレーシングの西園良太、そして鹿屋体育大の吉田隼人が新たに加わり、チームの大刷新を図った。また、欧州での活動もプランの半分を占め、強豪選手を揃えたチームは大きく様変わりする。

This year, BRIDGESTONE ANCHOR CYCLING TEAM made drastic changes with new team manager. Both European and Japanese riders are added to its original roster and the team is participating in more European races. You can look forward to seeing the whole new team in this year's Tour de Hokkaido.



宇都宮ブリッツェン UTSUNOMIYA BLITZEN

宇都宮市を活動の本拠地とするチームで、地域に密着したクラブチームとして地元スポンサーを募り、宿舍、クラブハウスを整備しUCI登録、2009年からチーム始動している。2010年には監督の柿沼章が選手に復活、そして昨年から増田成幸、初山翔が新たに加わり、昨年のツール・ド・北海道2011の個人総合山岳賞1位の増田成幸とともに更なる勝利を目指す。

It has been 4 years since UTSUNOMIYA BLITZEN launched as UCI continental team. Their community-based activities with steady effort are capturing more local fans and sponsors. With Nariyuki MASUDA who won KOM of Tour de Hokkaido 2011, the team is ready to go for the victory.



シマノレーシングチーム SHIMANO RACING TEAM

大阪府堺市のアウトドアスポーツ用品メーカーであるシマノが運営、36年以上の歴史と伝統を誇る国内屈指の自転車ロードレースチームである。昨年のJプロツアーでエース畑中選手が4勝、年間王者に。また、ツール・ド・北海道2011では団体総合時間賞2位に入賞する等、国内において最強を誇る。

Sponsored by SHIMANO Inc., SHIMANO RACING TEAM is one of the most traditional teams in Japan. The team has been proving their steady skills constantly including the 2nd place of the General Team Classification in Tour de Hokkaido 2011.



マトリックスパワータグ MATRIX POWERTAG

関西を拠点に国内の大会を中心に活動している若手中心のチームであり、トラック競技にも積極的に参戦、また、昨年はチームNIPPO・コルナゴから2名の外国人選手を迎え、UCIコンチネンタルチーム登録を果たした。ベテランのアトランタ五輪代表の真鍋和幸を筆頭に、永良誠、昨年のツール・ド・北海道で個人区間時間賞勝利を飾った山下貴宏の活躍が期待される。

MATRIX POWERTAG is Osaka-based UCI continental team sponsored by MATRIX Co. The team is well-mixed with young and experienced riders including Kazuyuki MANABE as a leader and Takahiro YAMASHITA who won the stage in Tour de Hokkaido 2011.



チームNIPPO

TEAM NIPPO

株式会社NIPPOをメインスポンサーにイタリアを拠点に日本人選手の育成活動を続けている多国籍チームで、全12戦の対戦成績で年間成績を競う「Jサイクルツアー」への参加、他、国内外の数々の自転車レースに出場し上位入賞するなど、UCIコンチネンタルチームとして世界の舞台にも活動の幅を広げている。また、ツールド・北海道2011では、個人総合時間、個人総合山岳、団体総合時間において上位入賞を果たしている。

Sponsored by NIPPO CORPORATION, TEAM NIPPO is multicultural UCI continental team based in Italy. While participating in many races and showing the good performances both home and abroad, the team is also focusing on nurturing Japanese riders. In Tour de Hokkaido 2011, the team showed overwhelming performance occupying the podium.



チーム右京

TEAM UKYO

元F1ドライバーの片山右京が監督を務める自転車ロードレースのプロチームとして今年、結成された。1996年のツールド・フランスに出場した今中大介選手をテクニカルアドバイザーに迎え、プリチストンアンカーから狩野智也、宇都宮ブリッツェンから辻善光などのベテラン選手8人を揃える新生コンチネンタルチームとしてスタートする。新生チームとしての今年、初めてのツールド・北海道大会、ベテラン選手の活躍が期待できる。

Former F1 driver Ukyo KATAYAMA founded "Team UKYO" as UCI continental team. The team also has Daisuke IMANAKA as the technical advisor and some experienced riders like Tomoya KANO and Yoshimitsu TSUJII in the roster.



パールイズミ・スミタ・ラバネロ

PEARLIZUMI SUMITA RAVANELLO

1974年に「高村サイクルチーム」からスタートし多くの国体選手や競輪プロ選手や有名選手を輩出している。チームとしてもツールド・北海道大会、ツアー・オブ・ジャパンに出場し結果を残している。いまは、若手選手の育成とハイアマチュア選手のトップカテゴリー挑戦を軸に上位チームを打倒することが常の目標としている。先輩達に続くトップ選手の仲間入りを打倒する選手が登場し、今年のツールド・北海道2012、大いに盛り上げてくれるだろう。

PEARLIZUMI SUMITA RAVANELLO is well known club team with tradition which has been producing many excellent professional riders. The team's main goal is to nurture the young promising riders' talent for the future. Let's see who can be the next.



シエルヴォ 奈良 プロサイクリング チーム

CIERVO NARA PRO CYCLING TEAM

2010年、地域に密着したプロスポーツチームとして発足、昨年はJプロツアーに昇格、初戦の舞洲クリテリウムでは、澤田選手が優勝している。また昨年のツールド・北海道2011においても個人総合時間賞も上位に入り、実力派の選手だ。チームの歴史は浅いが、これからの国内での各大会、そして今年のツールド・北海道2012での活躍が大いに期待できるチームである。

CIERVO NARA PRO CYCLING TEAM was established in 2010 as the community-based club team. Since then, they keep proving their ability in J Protour and made a good result in Tour de Hokkaido 2011, too.



北海道地域選抜

SELECTED HOKKAIDO

北海道を拠点として活動中の選手から選抜大会を経て揃えられたチームで、今年は、昨年の大会のBrian BARKHOUSE、吉村拓斗、大坪優介に松田 究、三輪俊史を加えベテラン選手を揃えた。昨年選抜チームに選考されながらも辞退した松田 究は昨年の分も力を発揮してくれるだろう。今年は厳しい山岳コースもある中で選考され、大いに期待が持てる。

SELECTED HOKKAIDO consists of Hokkaido-based riders selected at qualifying race every year. The roster of this year includes Brian BARKHOUSE, Takuto YOSHIMURA, Yusuke OMURA, Kiyamu MATSUDA and Toshifumi MIWA. We hope that they will maximize home advantage and challenge for the best.



京都産業大学

KYOTO SANGYO UNIVERSITY

全日本学生選手権個人ロード優勝の木村選手、同3位の山岳コースに強い吉岡選手そしてスプリントの鍵本選手を軸にレースを組み立て、U23ジャージ獲得とステージ3位以内目標に今年のツールド・北海道2012の上位入賞を狙っている。

KYOTO SANGYO UNIVERSITY is very well-balanced team with sprinter and climber. KIMURA won National University Road Race Championship this year. The team with the strategy goes for the U23 jersey and the podium of the stage.



中央大学

CHUO UNIVERSITY

昨年の全日本学生選手権チームタイムトライアル大会で優勝、また、インカレでは総合3位になるなど、若手選手を中心に実力のあるチームである。今年は創部60年目、アジア選手権ジュニア2種目優勝の高士選手等の新戦力が加わり、今年のツールド・北海道2012、3ステージ全て山岳地帯を疾走するロードレースで、どのようにレース展開するか楽しみである。

CHUO UNIVERSITY cycling club marks the 60th anniversary since its foundation. As the winner of Japan Intercollegiate Team Time Trial competition last year, it is interesting to see the team performance in road race in Tour de Hokkaido 2012.



順天堂大学

JUNTENDO UNIVERSITY

昨年のツールド・北海道大会、団体総合6位と実力を発揮したチーム、今年は、昨年のU23個人総合3位の中尾選手が主将になり、後輩選手を引っ張って行く。ツールド・北海道2012は、3ステージが全て山岳地帯を通り抜けるロードレースである。主将を含め実力派の辻本、布施選手の手腕が期待される。

JUNTENDO UNIVERSITY showed great performance and made good result, the 6th place of the general team classification in Tour de Hokkaido 2011. NAKAO who won the 3rd place in U23 category, leads the team as the captain this year.



日本大学

NIHON UNIVERSITY

昭和26年創部、数多くの実業団選手、プロ競輪選手、世界選手権日本代表などを輩出している。全日本大学対抗選手権大会においては29年連続総合優勝と実力のあるチームである。選手層も厚く、今年のツールド・北海道2012は3ステージが全て山岳地帯を通り抜けるロードレース、住吉、雨宮選手等、実力派選手がどのようなレース展開をするかが楽しみである。

NIHON UNIVERSITY has produced many famous professional riders since its foundation in 1951. With the outstanding record of winning of Japan Intercollegiate race for 29 consecutive years, the team is challenging to the professional level.



鹿屋体育大学

NATIONAL INSTITUTE OF FITNESS & SPORTS IN KANOYA

創部18年、破竹の勢いで全国大学自転車界の先頭に立ってきた。これまで数多くの世界に羽ばたくプロのロードレーサーを輩出して来た。また、今年のロンドンオリンピックには現役選手と卒業生の女子選手が日本代表として出場する。ツールド・北海道大会では毎回U23個人総合1位の指定席になっている。今年のツールド・北海道2012、総走行距離約516km、昨年同様、黒枝選手、山本選手等の大いなる活躍が楽しみである。

NATIONAL INSTITUTE OF FITNESS & SPORTS IN KANOYA has developed into one of the top university teams since its foundation 18 years ago. The team has produced many professional riders including Olympic athletes. The U23 podium of Tour de Hokkaido has been always occupied by them recently.



ツール・ド・北海道をより楽しむための**基礎知識**

ツール・ド・北海道は1987年に開催され、第5回大会の91年からは大韓民国、アイルランドが海外チームとして加わり、年々海外チームの参加が増え、97年の第11回大会からUCI公認大会として承認され、“国際大会”としても本年度で16回目を迎え、名実ともに我が国最大の自転車ステージレースとなった。

1903年から始まったツール・ド・フランスはフランス及び周辺国を舞台に一周し、その所要時間がいちばん少なかった選手が優勝となるスポーツイベントであり、ツール・ド・北海道はフランスの日本版である。ツール・ド・フランスにプロフェッショナルな日本人が出場したのは、96年の今中大介選手、そして2009年には、新城幸也、別府史之の両選手が出場しており、2010年、2012年には新城選手が出場するなど近い将来には多くの日本のチームや選手が活躍するであろう、その登竜門とも言えるのがツール・ド・北海道のステージレースである。

自転車レースでは、平地でも平均時速40km以上の速さ、しかも輝きながら近づいて来る銀輪集団。カラフルなウエアをまとった集団。その軽快感、選手達とともに通りすぎる風を感じることができる。さらにその迫力やスピード感は、そこでしか味わえないものである。



表彰式の様子

①ゼッケン

最初は所属する選手のうち、前年の個人総合成績が最もいい選手の順位を抽出し、チーム順を決める。移籍した場合は今年の所属チームにその権利が与えられる。チームエースを下ひとケタ1番にするが、厳密な規定はない。



②総合優勝

ステージレースは数日間にわたって各区間を走り抜き、総走行距離を最も早いタイムで完走した選手を総合優勝とするものである。チームエースを勝たせるために高度な戦略を取って戦い、各チームは総合優勝をねらうエースと、それを援護するアシスト役に分業化。基本的に全日程を通じて最も早く走った選手が優勝者であり、その選手をアシストして優勝に導く選手、すなわち写真のようにチームが塊になって走行し、一丸となって戦っているのが自転車レースの魅力である。グリーンジャージを着て走るのがその時点でのリーダーであり、その他、青色のポイントジャージと赤色の山岳ジャージがある。



③補給所

長丁場のレースを走り抜くためには欠かせないのが補給所である。150km以上のステージには補給地点を設定し、選手に好みに応じた食料等の補給をおこなう。補給スタッフはチーム役員が担当、スタート前に先行して補給地点に向かう。選手は走りながら食料やボトルを入れたサコッシュを受取る。

④タイムオーバー

ステージ難度に応じて制限タイムが算出され、それをオーバーした選手が失格となる。たとえば区間優勝者の平均速度の6%とか、山岳ステージでは14%が制限タイムとなるが、気象状況や不足の事態などが考慮されて救済される場合もある。北海道においては、交通事情を考慮して先頭選手が通過してから20分でオーバータイムとして選手が失格となる。もちろんフィニッシュにおいても区間優勝選手から20分を過ぎると失格となる。

⑤ドーピングコントロール

各ステージのフィニッシュ地点に対象選手へのゼッケンが提示され、アンチドーピングコントロールが行われる。不正薬物が検出されたら、記録が抹消され制裁をも加えられる。また、シーズンを通して抜き打ち検査も行われることもある。



⑥隊列および随行車両関係

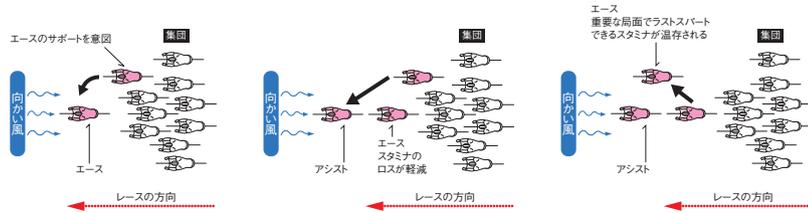
キャラバン編成表を見れば多くの車両が随行していることが解る。広報車やバトカーに挟まれた部分に、本部車、審判車、チームカー(各チーム1台)、共通機材車や救護車で選手の前後に位置しサポートする。また、選手収容車とは広報関門車の指示でタイムオーバーした選手を収容する車両。

チェックポイント 観戦をより一層楽しむためのポイントを教えます!

1

味方エースの向かい風を軽減させるアシスト。

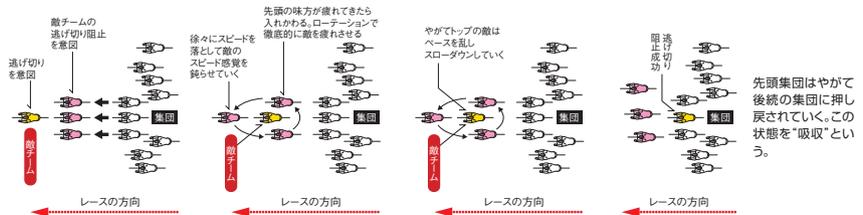
彼の仕事は、味方エースのスタミナのロスを少しでも軽減させることである。長い距離でもあるので、アシストがあるのとないのでは、大きな差がある。



2

包囲網を形成し、敵チームのスローダウンを狙うフォーメーション。

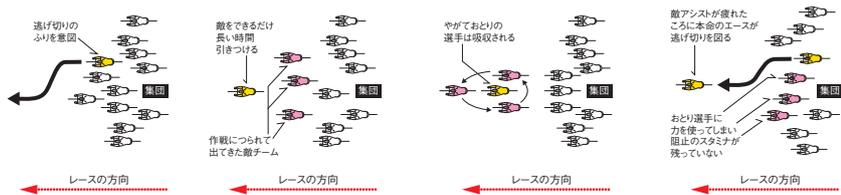
彼らの目的は、敵の先行逃げ切り型の作戦を阻止することである。敵チームの前に出ながら、気づかれぬようにスピードダウンし敵のスピード感覚を徐々に乱していくのである。敵チームとしても、しつこく包囲されることによって、精神的にもツライ状態に追い込まれていく。



3

敵チームのスタミナ配分を乱す作戦。

彼の目的は、トップでゴールインすることではなく、1位を狙う選手のスタミナ配分を狂わせ、結果的に味方チームのエースが計算通りに走れるようにすることである。



ツール・ド・北海道2012 キャラバン編成表 Motorcade Formation for Tour de Hokkaido 2012

第1、第2、第3ステージ(スタート時のパレード区間) Stage 1,2,3 [Parade section at the start]

←進行方向 Direction of progress	1	2	3	4	5	6	7
	誘導指揮バトカー(送受信) Police car for guidance control (transmission and receiving)	先頭広報車(受信) Public information car (receiving)	共通報道車(受信) Press vehicle (receiving)	規制予告バトカー Police car for advance notice of traffic restrictions	本部車No.1(受信) Guests No.1 (receiving)	本部車No.2(受信) Guests No.2 (receiving)	先導バトカー(送受信) Escort police car (transmission and receiving)
	8 オートバイエスコート(送受信) Motorcycle Escort (transmission and receiving)	9 No.1~2 共通機材車(送受信) Neutral service vehicle No.1-2 (transmission and receiving)	10 レスディレクター車(送受信) Event Director's Car (transmission and receiving)	11 No.6~10 審判オートバイ(送受信) Commissaire's motorcycle (transmission and receiving)	12 COM2 第2コミセール車(送受信) Deputy Chief Commissaire's car (transmission and receiving)	13 No.5 審判オートバイ(送受信)(BB) Commissaire's motorcycle (transmission and receiving)(BB)	
	(選手団) Riders	14 COM1 チーフコミセール車(送受信) Chief Commissaire's car (transmission and receiving)	15 No.1~4 審判オートバイ(送受信) Commissaire's motorcycle (transmission and receiving)	16 No.11~13 TVオートバイ TV motorcycles No.11-13	17 ドクターカー(送受信) Doctor's car (transmission and receiving)	18 ラジオカー(送受信) Radio car (transmission and receiving)	19 COM3 第3コミセール車(送受信) Commissaire's car No.3 (transmission and receiving)
	20 No.1~20 チームカー(受信) Team cars No.1-20 (receiving)	21 COM4 第4コミセール車(送受信) Commissaire's car No.4 (transmission and receiving)	22 来賓用車 Guests No.3 (receiving)	23 No.3 共通機材車(送受信) Neutral service vehicle No.3 (transmission and receiving)	24 関門審判車(送受信) Mobile relay car (transmission and receiving)	25 スピーカー 救護車No.1~2(受信) Ambulance No.1-2 (receiving)	
	26 後方関門車(送受信) Elimination commissaire car (transmission and receiving)	27 救護車 Ambulance	28 規制解除バトカー(受信) (後押バトカー) Police car for lifting traffic restrictions (receiving) (Police car at the rear)	29 スピーカー 後方広報車(受信) (終了周知車) Public information car at the rear (receiving)	大型バス 選手収容車(送受信) Sag-wagon (transmission and receiving)	4コンテナトラック 自転車収容車 Bicycle pick-up vehicle	

STAGE 1 9/15 SAT.

第1ステージ 159km(ロードレース)
Stage 1: 159km(Road Race)

September 15(Sat.) Stage 1 : 159km(Road Race) Asahikawa City~Toma Town

■第1ステージ日程表 / Schedule

スタート：旭川市 春光台公園<9:45>
フィニッシュ：当麻町 役場前<13:37>
表彰式：当麻町 役場前特設会場<14:20>
Start : Shunkodai Park, Asahikawa<9:45>
Finish : Town Hall, Toma<13:37>
Awards ceremony : Town Hall, Toma<14:20>



9月15日(土)第1ステージは、旭川市春光台公園をスタートして、道道72号線に入り、鷹栖町に抜け、江丹別峠(標高440m)を經由して幌加内町に入る。比較的フラットなコースで、そば畑の中を疾走し、道道48号線に入り、和寒峠(標高329m)から和寒町、剣淵町の平坦な田園地帯を走り、桜岡公園を抜けてから士別市に入る。道道61号線を登坂しながら岩尾内ダムをわたり、於鬼頭峠(標高610m)からは一気に下り、「きのこの里」愛別町の美しい田園地帯を疾走して当麻町役場前にフィニッシュする。

On September 15, Stage 1 starts from Shunkodai Park in Asahikawa City. The course is relatively flat which includes Soba field of Horokanai Town, the second pastoral area of Wassamu Town, Kembuchi Town and Pippu Town. After the second KOM, Okito Pass, the route becomes downhill to the finish line, Town Hall in Toma.

交通アクセス (Access)

- 9/15(土) 第1ステージ
 - スタート地点～旭川市春光台公園
 - JR旭川駅から約7km、車で約15分
 - 道央自動車道旭川鷹栖ICから車で約5分
 - フィニッシュ地点～当麻町役場前
 - 道央自動車道比布ICから約12km、車で約15分
 - JR旭川駅から約19km、一般国道から車で約25分
- September 15 Stage 1
 - Start: Shunkodai Park, Asahikawa City
Car: 15 min. from JR Asahikawa sta. (7 km)
5 min. from Doo Expressway Asahikawa-Takasu IC
 - Finish: Town Hall, Toma Town
Car: 15 min. from Doo Expressway Pippu Kita IC (12 km)
25 min. from JR Asahikawa sta. (19 km)



旭川市 (Asahikawa City)

北海道のほぼ中央、大雪山連峰に抱かれるように広がる旭川市は、市内を多くの川が流れ、豊かな自然に恵まれたまちです。人口35万人を超える北海道第2の都市として、充実した都市機能が整備されている一方で、郊外には田園地帯が広がり、都市と自然が美しく調和した景観をつくり出しています。

Asahikawa lies close to the center of Hokkaido, nestled in the bosom of the Mt. Daisetsuzan range. With many rivers running through the city, Asahikawa is blessed with the abundant nature. As Hokkaido's second largest city with a population of more than 350,000, the sophisticated urban functions are totally harmonized with the suburban farming areas.



鷹栖町 (Takasu Town)

鷹栖町は、四方が山に囲まれた内陸地帯の盆地に位置し、冬季には-30℃、夏季には30℃に達する寒暖差が激しく昼夜の温度差も大きい気候。良食味な農産物生産に恵まれた条件にあり、特にトマトジュース「オオカミの桃」は全国的なヒット商品となっています。

Takasu Town, located inland Hokkaido, is surrounded by mountains. The temperature reaches -30℃ in winter and 30℃ in summer. This environment is suitable for growing agricultural products. In particular, Takasu's tomato juice "Ookamino momo" has become very popular all over the country.



幌加内町 (Horokanai Town)

日本一が3つある町「幌加内町」中でも最も有名なのが「幌加内そば」。約30年もの間、作付面積日本一を記録中。7月中旬～8月中旬にかけ、見渡す限りの白いそば畑が街中をうめつくし、見ごろを終えた9月上旬には日本最大規模の新そば祭りが開催されます。また、道立自然公園に指定されている日本最大の面積を誇る人造湖「朱鞠内湖」と「最寒気温-41.2度」も日本一となっています。
<http://www.town.horokanai.hokkaido.jp/>

With Japan's largest crop acreage for nearly 30 years, "Horokanai Soba" is the most famous specialty of the town. After enjoying the full bloom of soba flowers around July and August, there is the Soba Festival in mid September. Horokanai is also known for Lake Shumarai and its cold weather in winter.



和寒町 (Wassamu Town)

塩狩峠記念館 北の玄関口「塩狩峠」は、「天塩の国」と「石狩の国」の国境にあることから名付けられました。そこに佇むのが塩狩峠記念館です。作家三浦綾子さんの旧宅を復元し、小説「氷点」執筆の部屋や小説映画「塩狩峠」に関する資料などを展示しています。昭和30年代に執筆活動されていた生活空間に身を置き、三浦文学の誕生当時の夫婦の有様や人柄にふれることができます。

At Shiokari Pass, the novelist Ayako Miura's late house was restored to be used as Shiokari Pass Museum. The museum exhibits the materials regarding her pieces and you can feel her character and the atmosphere of the Showa era.



剣淵町 (Kembuchi Town)

絵本の里けんぷちは農業が基幹産業のまちで、収穫した野菜は国道40号線の道の駅で販売されています。また、写真の絵本の館は約4万冊の絵本があり、親子や子供たちがのんびりと賑わいながら楽しめる施設となっています。そして、東に進めばアライノ牧場、レークサイド桜岡温泉、桜岡高台パークゴルフ場、桜岡キャンプ場と多くの娯楽施設も楽しめるようになっています。

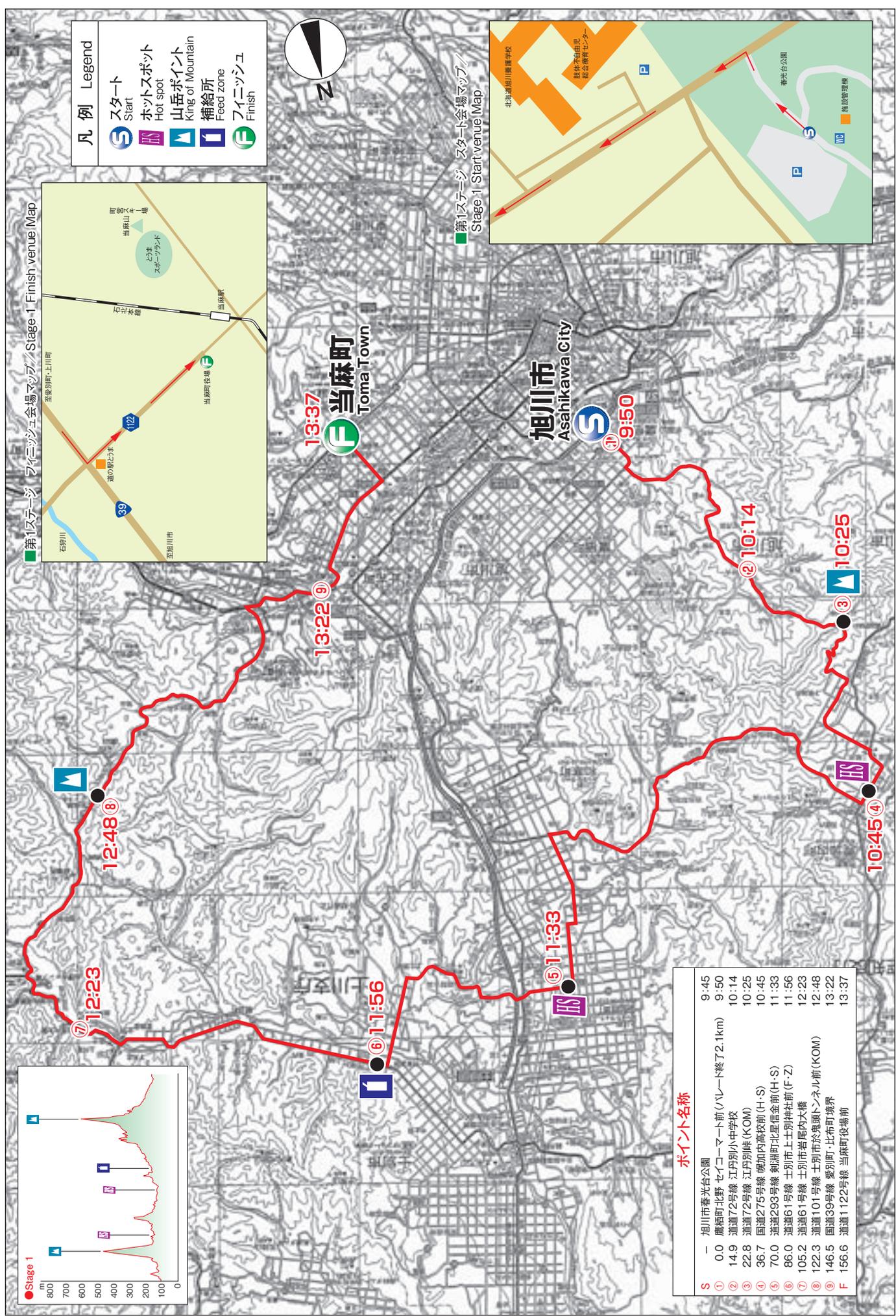
Agriculture-centered town Kembuchi has various attractive facilities for families and children: Ehon-no-Yakata holds about 40,000 picture books and Alpaca Farm, Lakeside Sakuraoaka Onsen (hot springs), Sakuraoaka campsite are popular, too.



士別市 (Shibetsu City)

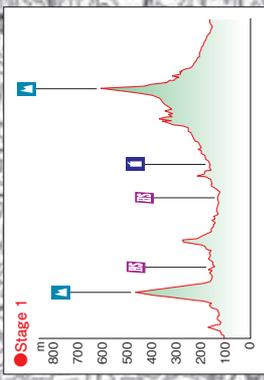
士別市では「サフォークランド士別」としてサフォーク種羊を活用したまちづくりを進めています。まちの郊外にある「羊と雲の丘」ではサフォークの群れを見ることができ、この丘にある「世界のめん羊館」では世界の羊を約30種類飼育しています。

Shibetsu City is promoting the city development as "Suffolk Land Shibetsu" through Suffolk sheep. At Hitsuji-to-Kumo-no-Oka located in a suburb of the city, you can see a flock of Suffolk sheep and World's Sheep Museum is raising various kinds of sheep from all over the world.



凡例 Legend

- S** スタート Start
- HS** ホットスポット Hot spot
- ▲** 山岳ポイント King of Mountain
- 1** 補給所 Feed zone
- F** フィニッシュ Finish



ポイント名称

S	旭川市春光公園	9:45
①	鷹栖町北野 セイコーマート前 (ルート終了2.1km)	9:50
②	道道72号線 江丹別小中学校	10:14
③	22.8 道道72号線 江丹別峠 (KOM)	10:25
④	36.7 国道275号線 鹿加内高校前 (H-S)	10:45
⑤	70.0 道道293号線 剣淵町北尾尾釜前 (H-S)	11:33
⑥	86.0 道道61号線 士別市上土別神社前 (F-Z)	11:56
⑦	105.2 道道61号線 士別市岩尾内大橋	12:23
⑧	122.3 道道101号線 士別市岩尾内大橋 (KOM)	12:48
⑨	146.5 国道39号線 愛別町・比布町境界	13:22
F	156.6 道道1122号線 当麻町後場前	13:37



■愛別町 (Aibetsu Town)

愛別町は、北海道内有数のきのこ産地です。町内では、5種類のきのこを生産し、様々なきのこ料理を味わえます。また、新鮮なきのこは、香りや食感が格別ですので、ぜひ町内でお買い求めください。9月9日(日)には、愛別ダムで第26回あいべつ「きのこの里」フェスティバルを開催します。きのこ牛肉の食べ放題やきのこ汁など、愛別の秋の味覚を存分にお楽しみください。

Aibetsu Town is known as one of the leading towns of growing mushroom in Hokkaido. Fresh mushroom from the fields are so rich in flavor and texture. Please come enjoy various mushroom dishes at "Kinoko no sato" Festival which will be held on September 9, Sunday this year.



■比布町 (Pippu Town)

「スキーといちごのまち」比布町は上川盆地の北東部に位置します。町内からは雄大な大雪連峰を眺めることができるほか、夏にはいちご狩りで新鮮な甘いいちごを、冬にはびっぴがスキー場で壮大なパノラマとふわふわのパウダースノーを楽しめます。自然があふれ、四季折々の移り変わりを体と心で感じられる閑静で暮らしやすいまちです。

Located in north eastern Kamikawa basin, Pippu Town is known as the town of ski and strawberries. You can enjoy picking strawberries in summer and skiing in winter. Blessed with abundant nature, the town provides you relaxing atmosphere throughout the year.



■当麻町 (Toma Town)

恐竜と同じ時代に生まれた、北海道天然記念物「当麻鐘乳洞」がある当麻町は大雪山連峰の麓で稲作を中心に農業で栄える町です。全国ブランド「でんすけスイカ」や高い評価の「今潤り米」の他に「大雪の薔薇」や「大雪の花」など特産品も注目を集めています。当麻山周辺のスポーツランドでは、キャンプやアスレチック、温泉の泉質を再現した「ヘルシーシャワー」世界の録を展示した「バビロンシャワー」など家族で一日中楽しめます。

Located in the foot of Daisetsuzan mountains, agriculture-oriented Toma Town is known for its variety of products like Densuke watermelon and high-quality rice etc. As Hokkaido's natural monument, Toma stalactite cave has long history goes back to the age of the dinosaurs. There are also many amusement spots for families around Mt. Toma.

STAGE 2 9 / 16 SUN.

第2ステージ 159km(ロードレース)
Stage 2: 159km(Road Race)

September 16 (Sun.) Stage 2 : 159km(Road Race) Toma Town~Biei Town

■第2ステージ日程表 / Schedule

スタート：当麻町 役場前<9:20>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<13:11>
表彰式：美瑛町 丸山公園特設会場<14:00>
Start : Town Hall, Toma<9:20>
Finish : Maruyama Park, Biei<13:11>
Awards ceremony : Maruyama Park, Biei<14:00>



9月16日(日)第2ステージは、当麻町役場前をスタートして、大雪山国立公園大雪連峰に連なる丘陵地帯の道道を走り、「写真の町」東川町役場前を通過して、東神楽町から美瑛町に入る。変化に富んだ丘をアップダウンしながら山麓地帯の町道を登り、「ビルケの森」を抜け白金温泉郷に入ります。白金温泉から今ステージ最高峰でもっとも過酷な十勝岳を登坂し、吹上温泉(標高1,045m)を通過してから一気に下り坂になり、富良野盆地の平坦部につながる上富良野町に入り、再び美瑛の丘を巡りながら美瑛町丸山公園にフィニッシュする。

On September 16, Stage 2 starts from Town Hall in Toma, the finish venue of Stage 1.

This stage covers the part of Tokachidake mountain range, which includes the highest KOM in all stages. On the other hand, the course goes through the beautiful scenic hills of Biei Town.

The finish line is set at Maruyama Park in Biei Town.

交通アクセス (Access)

- 9/16(日) 第2ステージ
 - ・スタート地点~当麻町「役場前」
 - 道央自動車道比布北ICから車で約15分
 - JR旭川駅から約19km、一般国道から車で約25分
 - ・フィニッシュ地点~美瑛町「丸山公園」
 - 旭川空港から車で国道237号から約20分
 - JR旭川駅からバスで50分又は車で約35分
- September 16 Stage 2
 - ・Start: Town Hall, Toma Town
 - Car: 15 min. from Doo Expressway Pippu Kita IC
 - 25 min from Asahikawa JR sta. (19 km)
 - ・Finish: Maruyama Park, Biei Town
 - Car: 20 min. from Asahikawa Airport (Route 237)
 - 35 min. from JR Asahikawa sta.
 - Bus: 50 min. from JR Asahikawa sta.



■東川町(Higashikawa Town)

東川町は、北海道のほぼ中央に位置し、東部は山岳地帯で、大規模な森林地域を形成しています。そして、日本最大の自然公園「大雪山国立公園」の区域の一部になっており、旭岳山麓からの豊富な水資源により、良質の米どころとして、「ゆめぴかり」「ななつぼし」「ほしゆめ」などの良食味の産地です。また、旭岳温泉や天人峡温泉周辺は、高山植物の花々、深緑の森林、色とりどりの紅葉、ふわふわとした雪景色など、四季折々で最上の景色を作り出しており、1985年から写真の町を宣言し、毎年フォトフェスタや写真甲子園を開催しています。

Located in the central Hokkaido, the part of Daisetsuzan National Park, Higashikawa Town is surrounded by the mountains and massive forest. Thanks to the abundant water resource, the town is famous for high-quality rice. You can also enjoy the distinctive beautiful scenery each season around the hot springs.



■東神楽町(Higashikagura Town)

東神楽町は「花のまち」として全国的に知られ、平成12年の全国花のまちづくりコンクールでは最優秀賞の建設大臣賞を受賞。平成13年にはカナダで開催された国際コンクールに参加するなど、花を生かした美しい生活環境の整備に力を入れています。

<http://www.town.higashikagura.lg.jp/>

Higashikagura town, known as "the town of the flowers" is promoting the beautiful environment with flowers. The town received the awards for the All Japan flower Contest once and participated in the international competition held in Canada, too.



■上富良野町(Kamifurano Town)

上富良野町は、大雪山国立公園十勝岳連峰の麓にあり、雄大な山岳風景とラベンダーを代表とするたくさんの花に囲まれた色彩豊かなまちです。目の前にそびえる雄大な十勝岳連峰は、四季折々に表情が変わり、その美しさから毎年多くの登山者や観光客で賑わいを見せています。

Kamifurano Town, located in a foot of Tokachidake Mountains in Daisetsuzan National Park, has magnificent scenery surrounded with mountains and flowers like lavender. The beauty of changing colors you see each season attracts the climbers and tourists.



■美瑛町(Biei Town)

日本で最も美しい村「丘のまち びえい」は、初秋の凛とした空気が感じられ、晴れたなびく雄大な十勝岳連峰のすそ野には、南欧の風景にも例えられる穏やかで色鮮やかな田園風景が広がります。幾重にも連なる広大な丘陵地帯が、「丘のまち びえい」を誇れた多くの人々の心を癒し続けています。

Biei Town is designated as one of "the most beautiful villages in Japan". The landscape of the layers of hills with the Daisetsuzan mountain range in the background is so impressive that it gives you the feeling as if you were in some European countryside.



STAGE 3 9/17 MON.

第3ステージ 198km(ロードレース)
Stage 3: 198km(Road Race)

September 17 (Mon.) Stage 3 : 198km (Road Race) Biei Town~Sapporo City

■第3ステージ日程表 / Schedule

スタート : 美瑛町 丸山公園<9:30>
フィニッシュ : 札幌市 モエレ沼公園<14:22>
表彰式 : 札幌市 モエレ沼公園特設会場<15:10>
Start : Maruyama Park, Biei<9:30>
Finish : Moerenuma Park, Sapporo<14:22>
Awards ceremony : Moerenuma Park, Sapporo<15:10>



9月17日(月・祝)第3ステージは、美瑛町丸山公園をスタートして、国道237号を横断してパッチワークの丘を巡り、ラベンダーの香りが漂う中富良野町の山麓地帯を走り、尾根を越えてから国道38号に入る。そして芦別市、赤平市と空知川沿いに旧炭坑街の平地地帯を走り抜け、交通の要衝である砂川市、滝川市から空知川、石狩川を渡って新十津川町に入る。新十津川町からは、国道451号線の丘陵地帯を疾走して、当別町の「道民の森」と青山ダム湖を抜けて、山岳地帯に入り、日本海を望む夕日の美しい石狩市厚田に入る。そのまま海岸線の丘を疾走して今ステージ最長の「石狩河口橋」をわたり、国道337号、道道112号線を經由して札幌市モエレ沼公園にフィニッシュする。

On September 17, the last stage of Tour de Hokkaido 2012 starts from the finish venue of Stage 2, Maruyama Park in Biei Town. Although the route itself is relatively flat, scenery changes distinctively by passing through town after town. After riding along the coastline of the Sea of Japan around Atsuta area of Ishikari City, the finish line is set at Moerenuma Park in Sapporo City.

交通アクセス (Access)

- 9/17(月・祝) 第3ステージ
 - ・スタート地点~美瑛町「丸山公園」
 - 旭川空港から車で国道237号から約12分
 - JR旭川駅からバスで50分又は車で約35分
 - ・フィニッシュ地点~札幌市「モエレ沼公園」
 - JR新千歳空港駅からJR札幌駅まで約36分
 - 地下鉄東豊線「環状線通駅」よりバスで約25分
 - 地下鉄南北線「北34条駅」よりバスで約30分
- September 17 Stage 3
 - ・Start: Maruyama Park, Biei Town
 - Car: 12 min. from Asahikawa Airport (Route 237)
35 min. from JR Asahikawa sta.
 - Bus: 50 min. from JR Asahikawa sta.
 - ・Finish: Moerenuma Park, Sapporo City
 - Via JR Sapporo sta.: 36 min. from JR New Chitose Airport sta. to Sapporo sta.(connected to subway)
 - Subway: From "Kanjodori Higashi sta.(Toho line)" 25 min. by bus
From "Kita 34 jo sta. (Namboku line)" 30 min by bus
 - Bus: 50 min. from JR Asahikawa sta.



■中富良野町(Nakafurano Town)

中富良野町は、北海道のほぼ中心にあります。自然が豊かで、景色がとてもきれいなまちです。北星山の山頂からは、紫の絨毯を敷き詰めたいようなラベンダー畑と十勝岳の山並みが織りなす美しいコントラストをご覧いただけます。
<http://www.furano.ne.jp/nakafurano/>

Located in the center of Hokkaido, the town of Nakafurano is blessed with beautiful and abundant views of nature. Mt. Hokusei, on the edge of town, contains a large municipal lavender garden. Strolling through the hillside garden provides spectacular views of the surrounding farm land and Mt. Tokachidake with the lavender appearing as a carpet stretched out before your eyes.



■芦別市(Ashibetsu City)

芦別市は、全道でも有数の広大な面積を有する緑豊かなまちです。地域経済を支える農業では、米作のほか×ロンやじゃがいもなど美味しい農産物が収穫されています。人口の減少が続く状況下で、交流人口による地域経済の活性化を図るため「合宿の里事業」が進められ、全日本男女バレーボールチーム、VリーグのJTマーヴェラス、JTサンダースをはじめ年間を通じて多くのスポーツ団体の合宿を受け入れています。

The main industry of Ashibetsu City is agriculture thanks to the blessed nature. In order to deal with the dwindling population, the city has been promoting to provide the accommodation for athletes' training camp and hosting many sports organizations throughout the year.



■赤平市(Akabira City)

赤平市は「石炭のまち」として栄えた当時をしのびせる立坑やスリ山など、多くの炭鉱遺産が残っており、その施設と生活文化は「北海道遺産」にも選定されています。また、エルム高原リゾートを拠点に温泉「ゆったり」、オートキャンプ場など大自然を満喫できる施設も充実しております。

Akabira City used to be flourished in coal mining. Its facilities and culture are designated as Hokkaido heritage. There are also many amusement facilities available around Elm Kogen (plateau) Resort.



■砂川市(Sunagawa City)

道央自動車道砂川サービスエリアに隣接する北海道子どもの国には、世界の七不思議をモチーフにした遊具を配置した「ふしぎの森」や「ヤッホーの森」などの施設があり、休日には多くの観光客で賑わいます。この他市内には、ヨットカヌーの無料体験ができる北光公園や白鳥の飛来地としても有名なオアシスパークがあります。また、美味しいスイーツが揃う菓子店が並ぶ国道12号沿いに誕生した「スイートロード」では、各店のアイデアや工夫を凝らしたオリジナルスイーツが好評です。

Amusement Park "Hokkaido Kodomo no Kuni" provides many interesting tools and facilities which keep attracting tourists. You can enjoy the original local sweets at "Sweet Road" which was grand opened alongside Route 12.



■滝川市(Takikawa City)

滝川市は、石狩川と空知川の合流地に位置し、味付けジンギスカンの発祥の地であり、グライダーの体験飛行や日本一の作付面積を誇る「菜の花畑」に毎年多くの観光客が訪れています。また、豊かな自然と雄大な景観に恵まれた丸加高原では、色とりどりのコスモスの花と羊や牛たちがのんびりと暮らす牧歌的な風景の中で、秋を満喫することができます。

Situated at the junction of Ishikari River and Sorachi River, Takikawa City is known as the birthplace of Genghis-Khan (marinated lamb). Extensive fields of Canola blossom keep drawing the tourists' attention and the town is also famous for experience tour of the gliders. At Maruka Kogen (plateau), visitors are also able to enjoy the autumn relaxing atmosphere with the pastoral scenery with colorful cosmos, cows and sheep.



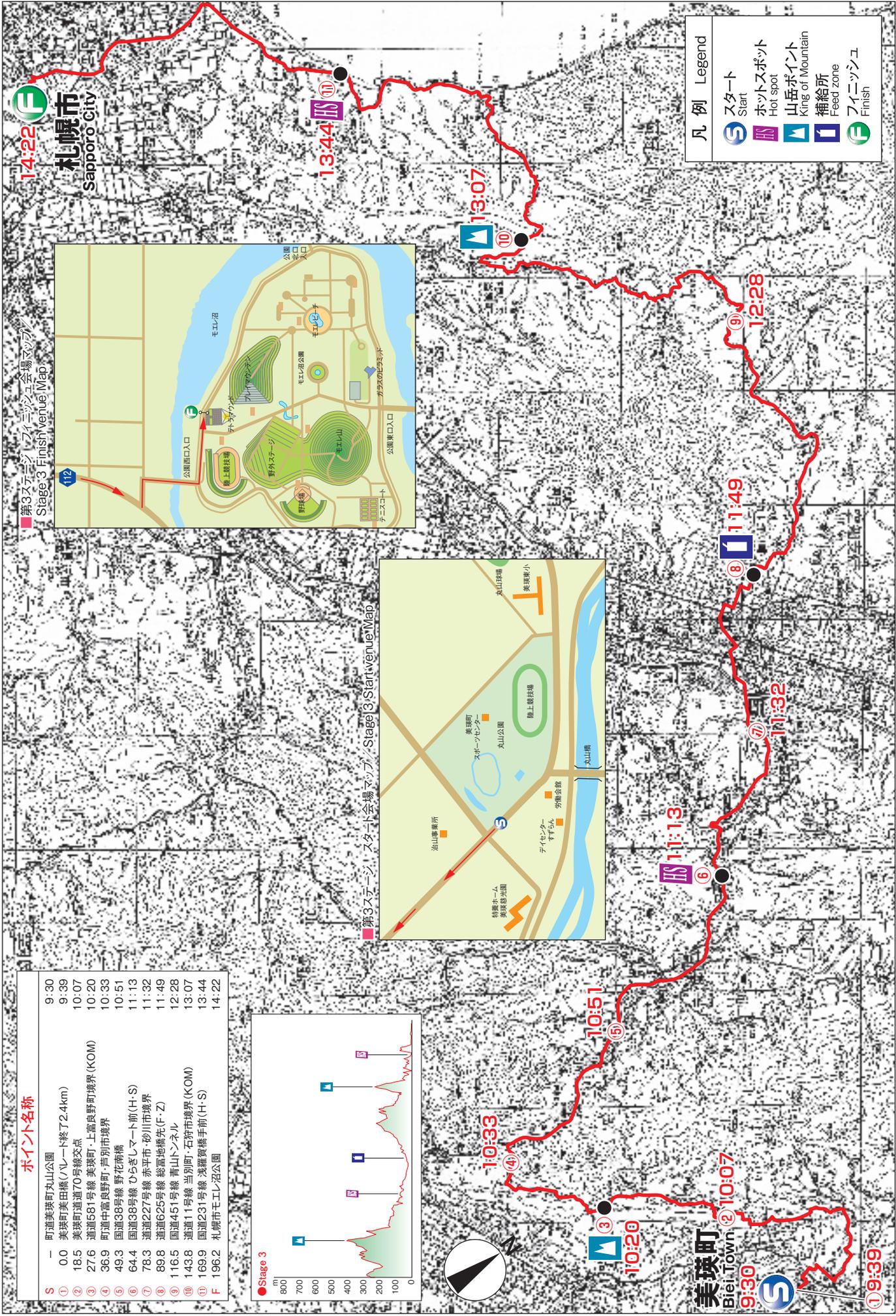
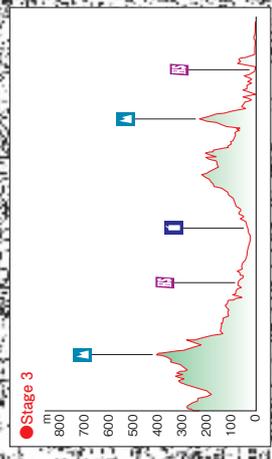
■新十津川町(Shintotsukawa Town)

新十津川町は道央空知のほぼ中央部、樺戸郡の北端にあり、石狩川の右岸に位置しています。明治22年8月、奈良県吉野郡十津川郷一帯を襲った豪雨は死者168人、負傷者20人、流失・全半壊家屋610戸と村が壊滅するほどの大惨事を引き起こしました。人家や田畑を押し流され、生活の場を失った600戸2,489人は、新天地を求めて北海道への移住を決意し開拓した町です。

Historical Museum of Shintotsukawa exhibits the documents of the history of the pioneers emigrated from Nara Prefecture who decided to start over after the disaster of their hometown in Meiji Era.

ポイント名称

S	0.0	町道美瑛町丸山公園	9:30
①	18.5	美瑛町美田橋(ハレ)N終了2.4km)	9:39
②	27.6	道道581号線 美瑛町・上富良野町境界 (KOM)	10:07
③	36.9	町道中富良野町・音別市境界	10:20
④	49.3	国道38号線 野花南橋	10:33
⑤	64.4	国道38号線 ひらぎしまつ前(H-S)	10:51
⑥	78.3	道道227号線 赤平市・砂川市境界	11:13
⑦	89.8	道道451号線 総置地橋先(F-Z)	11:32
⑧	116.5	国道451号線 青山トンネル	11:49
⑨	143.8	道道11号線 当別町・石狩市境界 (KOM)	12:28
⑩	169.9	国道234号線 浅羅橋橋手前(H-S)	13:07
F	196.2	札幌市モエレ沼公園	14:22



凡例 Legend

- スタート Start
- ホットスポット Hot spot
- 山岳ポイント King of Mountain
- 補給所 Feed zone
- フィニッシュ Finish



■当別町 (Tobetsu Town)

道民の森「道民の森」は、当別町と月形町にまたがる約12,000ヘクタールに及び国内最大級の森林公園。神居民地区を中心に、6つのエリアが設けられ、宿泊レクリエーションスポーツ文化活動森づくりが楽しめます。5月から10月にかけて豊かな自然を活かした、自然観察や散策、キャンプ場・バンガローでの宿泊、サイクリングやパークゴルフなどが気軽に楽しめます。心と体をリフレッシュさせることができます。

"Domin no mori" is one of the largest forest parks in Japan, which covers 12,000 ha of Tobetsu Town and Tsukigata Town. It is divided into six areas including the accommodations. You can find something you can enjoy in variety of activities which refresh and heal your body and soul.



■石狩市 (Ishikari City)

四季の彩りを楽しめる石狩市。その中で秋と言えば「石狩市三大秋祭り」。豊かな自然が生み出した農水産物を食べるなどのイベントが市内三地区で盛大に開催されます。そして、祭りの主役となるのが「サケ」石狩市は、そのサケと野菜、豆腐等を味噌仕立てで味わう「石狩鍋」の発祥の地でもあります。石狩鍋を堪能し、石狩湾でのサケ定置網見学クルージング、いくら醤油漬などを体験するツアーも好評です。

Ishikari City holds the annual autumn festival to appreciate the natural blessing of abundant products. "Salmon" plays a major role there! The city is known as the birthplace of the famous "Ishikari nabe". Salmon-related Experience Tours are popular, too.



札幌市モエレ沼公園



■札幌市 (Sapporo City)

第11回オリンピック冬季競技大会【札幌オリンピック】が開催されたジャンプ台。頂上からは札幌市内を一望することができます。札幌の中心である大通公園や札幌ドームなども望むことができます。また、ジャンプ台はサマーヒル化されており、夏冬両シーズン競技大会が開催されています。2007年には、アジア初の開催となる「2007年FISノルディックスキー世界選手権札幌大会」会場の一つとなりました。

Okurayama Ski Jump Stadium Okurayama Ski Jump Stadium was used for the 11th Winter Olympic Games in Sapporo. You can expect the panoramic view of Sapporo such as Sapporo's central park, Odori Park and Sapporo Dome from the top. Since the stadium is available for summer jumping, various international events take place all year round. It was also designated as one of the venues for the FIS Nordic World Ski Championships in 2007 for the first time held in Asia.

「さっぽろの水」は安全でおいしい!

さっぽろの母なる川、豊平川上流の水で作られた水道水から、塩素を除去してボトル詰めしました。

"Water of Sapporo" is safe and delicious.

"Water of Sapporo" is the tap water made from water of The Mother River Toyohira, which is chlorine-free and packed in the bottle.



<http://www.city.sapporo.jp/suido/>



市民レース

CITIZEN RACE 2012

ツール・ド・北海道2012の市民レースは、美瑛町を中心として行います。初日のタイムトライアルは、美瑛町丸山公園特設コースで行い、翌日にはロードレースを3コースに分けてスタートします。

Aコースは、当麻町役場前から107km、Bコースは、東川町役場前から87km、Cコースは、美瑛町聖台公園から62km、それぞれスタートします。

ロードレースのフィニッシュは、コースA、B、Cとも美瑛町丸山公園になります。

また、大会最終日は、昨年と同様に札幌市モエレ沼公園特設コースで幼児、小学生クラスも参加するクリテリウムを行います。今年の市民参加レースは1,100名程度を予定しております。

As usual, the Citizen Race of Tour de Hokkaido 2012 will be held for 3 days as stage race style consisting of individual time trial, road race and criterium. In particular, there are three courses in road race this year. Approximately 1,100 cyclists are expected to participate this year.



市民タイムトライアル 9/15 SAT.

美瑛町丸山公園周辺特設コース……1.2km
September 15 (Sat.): 1.2km (Individual Time Trial) Biei Town

個人タイムトライアル

Individual Time Trial

■スケジュール

スタート：美瑛町 丸山公園特設コース<12:00>
フィニッシュ：美瑛町 丸山公園特設コース<15:00>
表彰式：美瑛町 丸山公園特設コース<15:30>
※各設定時間については、当日の状況により若干の変更があります。
Start / Finish : Maruyama Park, Biei<12:00-15:00>
Awards ceremony : Maruyama Park, Biei<15:30>

9月15日(土)、美瑛町丸山公園周辺特設コースでの個人タイムトライアルを行います。丸山公園をスタートし公園外周を一周するフラットなコースです。

On September 15, Citizen Race starts with the individual time trial. The flat circular course is installed at Maruyama Park in Biei Town.



市民ロードレース

9/16 SUN.

コースA/当麻町(役場前)～美瑛町(丸山公園)…107km
September 16(Sun.): 107km(Road Race A) Toma Town～Biei Town
コースB/東川町(役場前)～美瑛町(丸山公園)…87km
September 16(Sun.): 87km(Road Race B) Higashikawa Town～Biei Town
コースC/美瑛町(聖台公園)～美瑛町(丸山公園)…62km
September 16(Sun.): 62km(Road Race C) Biei Town～Biei Town

ロードレースA/B/C

Road Race

■スケジュール	
A	スタート：当麻町 役場前<9:25> フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<12:15>
B	スタート：東川町 役場前<10:05> フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<12:26>
C	スタート：美瑛町 聖台公園<10:55> フィニッシュ：美瑛町 丸山公園<12:44> 表彰式：美瑛町 丸山公園特設会場<14:30>
※各設定時間については、当日の状況により若干の変更があります。	
A	Start: Town Hall, Toma<9:25> Finish: Maruyama Park, Biei<12:15>
B	Start: Town Hall, Higashikawa<10:05> Finish: Maruyama Park, Biei<12:26>
C	Start: Seidai Park, Biei<10:55> Finish: Maruyama Park, Biei<12:44> Awards ceremony: Maruyama Park, Biei<14:30>

9月16日(日)、当麻町役場前からの107kmコースと、東川町役場前からの87kmコース、そして美瑛町聖台公園からの62kmコースの3コースに分けてスタートします。このコースは、本レースの第2ステージのコースを3コースに分けて設定しておりますので、それぞれの自分の実力に合わせて参加して、競技を十分に楽しむことができます。

また、フィニッシュ地点は、同じく美瑛町丸山公園になります。

This year, there are three courses of road race. Each course starts at different point and finishes at Maruyama Park in Biei Town.



市民クリテリウム 9/17 MON.

モエレ沼公園周回コース…2.2～33km(クリテリウム)札幌市

September 17(Mon.): 33km(2.2km×15laps), 22km(2.2km×10laps), 11km(2.2km×5laps), 6.6km, 4.4km, 2.2km, 150m(Criterium) Sapporo City

クリテリウム

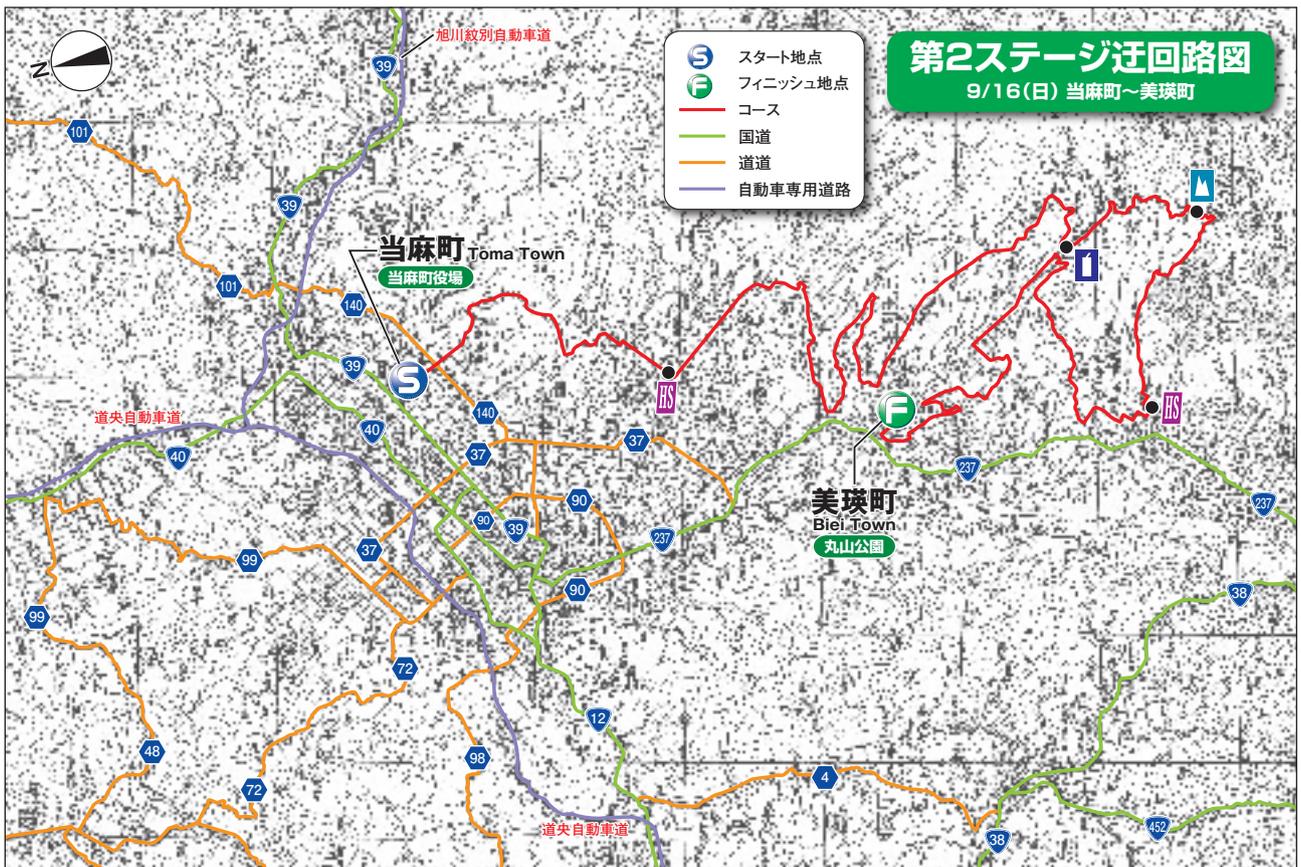
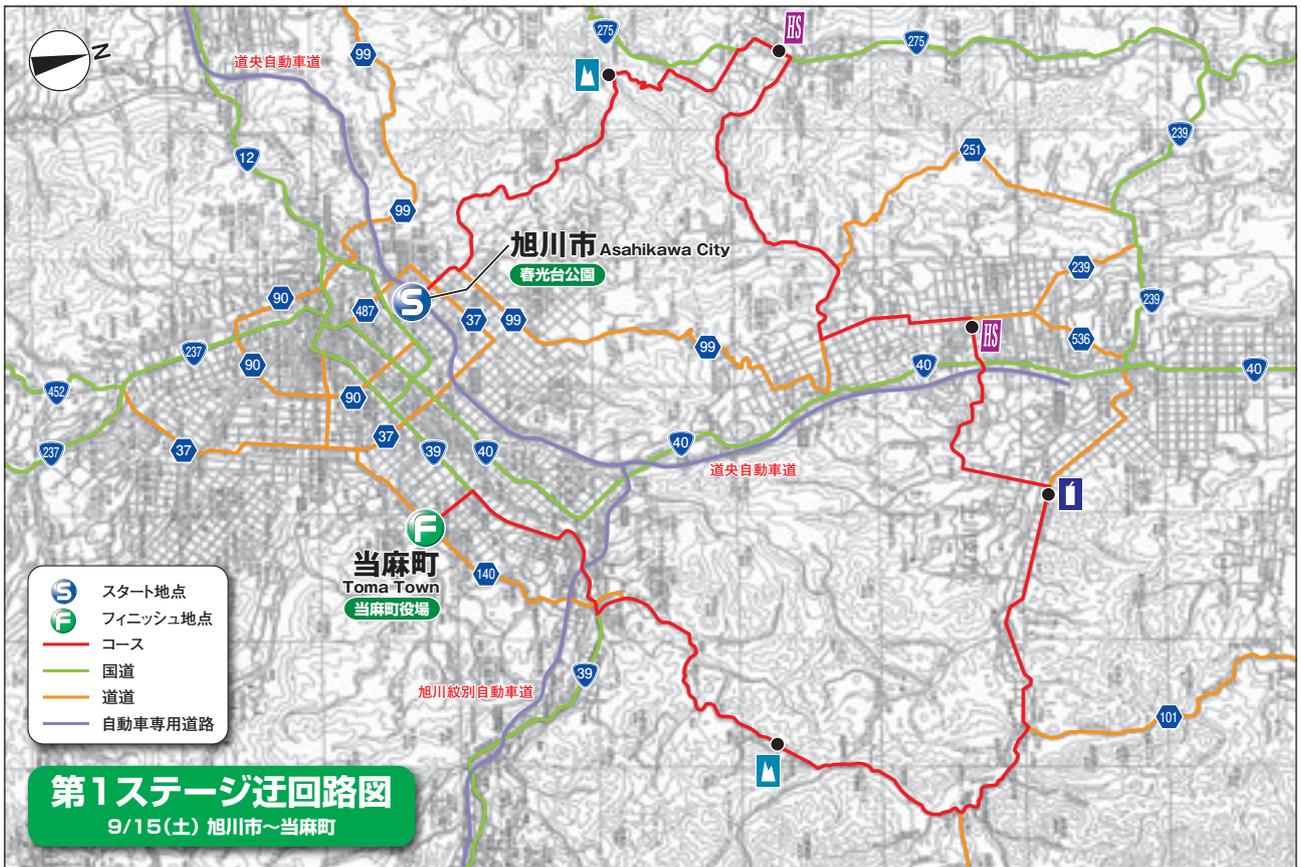
Criterium

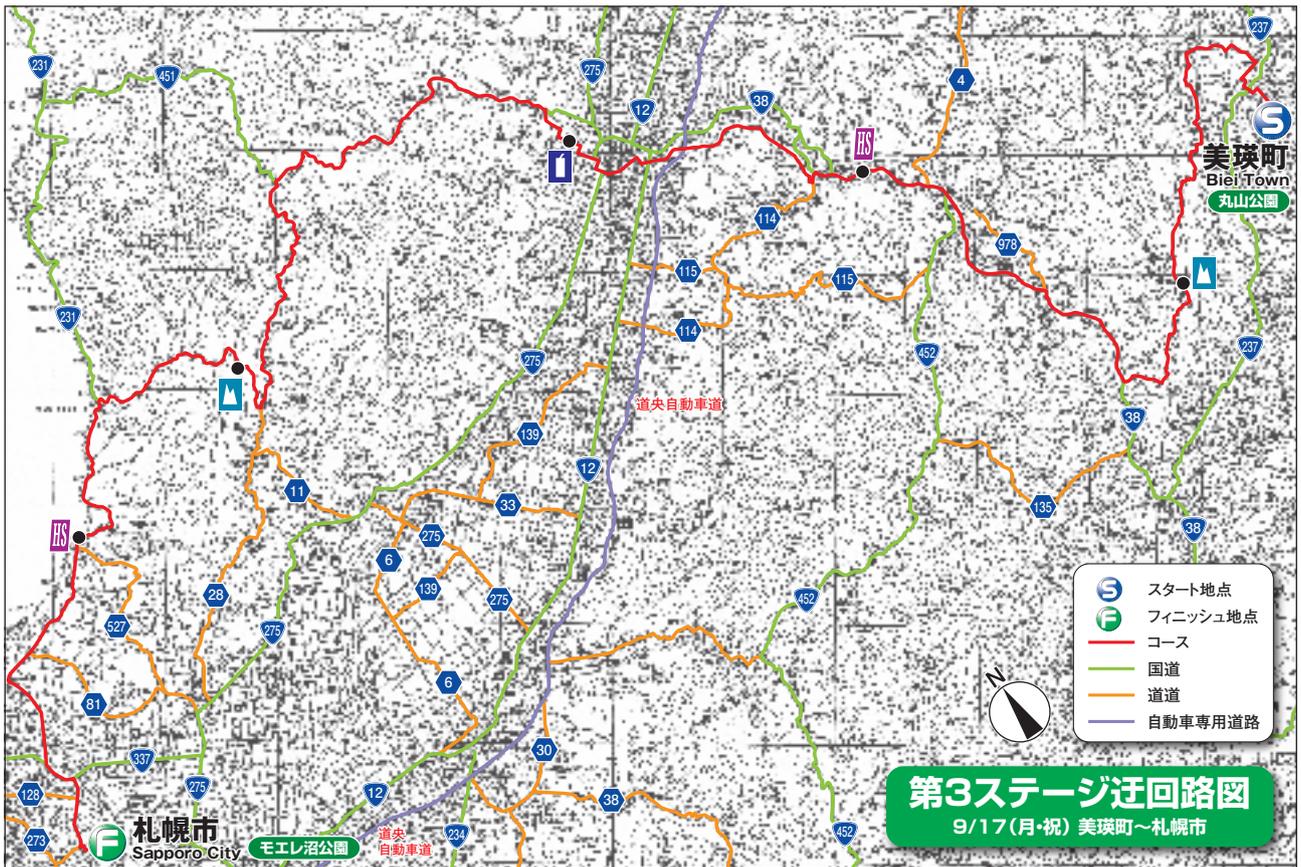
■スケジュール	
スタート	札幌市 モエレ沼公園特設コース<9:00>
フィニッシュ	札幌市 モエレ沼公園特設コース<12:45>
表彰式	札幌市 モエレ沼公園特設会場<13:00>
※各設定時間については、当日の状況により若干の変更があります。	
Start / Finish	Moerenuma Park, Sapporo<9:00-12:45>
Awards ceremony	Moerenuma Park, Sapporo<10:00, 13:00>

9月17日(月・祝)の最終日には、昨年と同様札幌市モエレ沼公園特設コースで幼児から参加できるクリテリウムを行います。2.2kmを15周から5周のコースを設定しております。小学生以下の特別レースは3周から150mまでのコースを設定しておりますが、モエレ沼を公園中腹まで登るコースは、過酷なコースでもあり、観戦ポイントとしては最高です。

The last day of the Citizen Race concludes with criterium at Moerenuma Park in Sapporo City. There are many categories depending on age, skill and distance. The circular course and the relaxing atmosphere of the park are spectator-friendly.







ツールド・北海道2012 賛助会員名簿

●法人

一般社団法人 旭川建設業協会
 網走建設業協会
 一般財団法人 石狩川振興財団
 小樽建設協会
 帯広建設業協会
 社団法人 寒地港湾技術研究センター
 釧路建設業協会
 財団法人 港湾空港建設技術サービスセンター北海道支部
 一般社団法人 札幌建設業協会
 札幌自転車競技連盟
 一般社団法人 空知建設業協会
 一般社団法人 函館建設業協会
 一般社団法人 北海道開発技術センター
 一般財団法人 北海道開発協会
 一般財団法人 北海道河川財団
 財団法人 北海道コンクリート技術センター
 北海道自転車軽自動車商業協同組合
 社団法人 北海道商工会議所連合会
 一般社団法人 北海道測量設計業協会

一般財団法人 北海道道路管理技術センター
 一般社団法人 北海道土地改良建設協会
 一般社団法人 北海道土地改良設計技術協会
 社団法人 北海道トラック協会
 一般社団法人 室蘭建設業協会
 留萌建設協会
 稚内建設協会
 赤川建設興業株式会社
 秋津道路株式会社
 旭イノベックス株式会社
 株式会社アサヒ建設コンサルタント
 あすなろ道路株式会社
 綾羽株式会社
 荒井建設株式会社
 株式会社生駒組
 勇建設株式会社
 株式会社 石山組
 株式会社伊藤組
 伊藤組土建 株式会社

株式会社伊藤工業
 岩倉建設株式会社
 岩田地崎建設株式会社
 株式会社エーティック
 SMBC日興証券株式会社 第二公益法人部
 株式会社園 建
 応用地質株式会社 札幌支社
 大江建設株式会社
 株式会社大林組 札幌支店
 大林道路株式会社 北海道支店
 株式会社ガイアートT・K 北海道支店
 株式会社開発工営社
 鹿島道路株式会社 北海道営業所
 片山ストラテック株式会社 北海道営業所
 株木建設株式会社 札幌支店
 鎌田輪業有限会社
 機械開発北旺株式会社
 株式会社岸田組
 岸本産業株式会社
 北電力設備工事株式会社

北日本港湾コンサルタント株式会社
 協和八光建設株式会社
 株式会社近代設計 札幌支社
 草野作工株式会社
 株式会社構研エンジニアリング
 国策建設株式会社
 有限会社サイクル小野サッポロ
 札幌工業株式会社
 札幌建設運送株式会社
 三共電気工業株式会社
 株式会社サン広告社
 三和航測株式会社 北海道支社
 JX日鉱日石トレーディング株式会社
 JFE条鋼株式会社豊平製造所
 しずお建設株式会社
 清水建設株式会社 北海道支店
 株式会社シン技術コンサル
 新太平洋建設株式会社
 新島工業株式会社
 新谷建設株式会社

杉原建設株式会社	株式会社道南土木	株式会社バスコ 札幌支店	三井造船株式会社 北海道支社
世紀東急工業株式会社 北海道支店	株式会社東洋実業	株式会社八州 北海道支社	三津橋建設株式会社
株式会社総北海 札幌支社	道路建設株式会社	花本建設株式会社	宮永建設株式会社
大成ロテック株式会社 北海道支社	道路工業株式会社	パブリックコンサルタント株式会社	村井建設 株式会社
大地コンサルタント株式会社	株式会社ドーコン	東日本道路株式会社	株式会社盛永組
大同舗道株式会社	ドービー建設工業株式会社 北海道支店	日立物流ダイレックス株式会社	株式会社森本商会
大北土建工業株式会社	戸田建設株式会社 札幌支店	株式会社廣野組	株式会社 山田組
株式会社ダイヤコンサルタント北海道支社	戸田道路株式会社 札幌営業所	富士新舗道株式会社	山田塗装株式会社 札幌支店
株式会社 田中組	飛鳥建設株式会社 札幌支店	株式会社不動テトラ 北海道支店	株式会社山伏パコム
株式会社田中工業	株式会社ドボク管理	株式会社北英建設	山本電子工業株式会社
株式会社 谷脇組	株式会社土木技術コンサルタント	北央道路工業株式会社	株式会社ユアテック 北海道支社
株式会社ダブルス	中道リース株式会社	北斗徽章株式会社	
株式会社 玉川組	株式会社 中山組	北土建設株式会社	●個人
株式会社田宮設計事務所	西松建設株式会社 札幌支店	北都道路株式会社	阿部 芳昭
株式会社 丹野組	株式会社日栄建設	株式会社北開水工コンサルタント	牛島 元嗣
地崎道路株式会社 北海道支店	日測技研株式会社	北海道空港株式会社	栗生 賢一
中央コンサルタンツ株式会社 札幌支店	株式会社日鉄エレックス 室蘭支店	株式会社北海道新聞社	清崎 晶雄
株式会社長大 札幌支社	日本高圧コンクリート株式会社	北海道電力株式会社	千葉 修
株式会社通電技術	日本工営株式会社 札幌支店	北海道道路エンジニアリング株式会社	恒松 浩
ツバメ工業株式会社	日本データサービス株式会社	北海道ロードメンテナンス株式会社	東岱 庄一
鉄建建設株式会社 札幌支店	日本電設工業株式会社 北海道支店	前田建設工業株式会社 北海道支店	松尾 徹郎
電通設備株式会社	日本道路株式会社 北海道支店	前田道路株式会社 北海道支店	渡辺 総悦
東亜道路工業株式会社 北海道支社	株式会社 間組 札幌支店	丸建道路株式会社 札幌支店	
株式会社東京鐵骨橋梁 北海道支店	橋場建設株式会社	丸駒建設株式会社	
道興加茂株式会社	パンフィックコンサルタンツ株式会社	丸彦渡辺建設株式会社	
東光舗道株式会社	株式会社橋本川島コーポレーション	三井住建道路株式会社 北海道支店	



TOUR DE HOKKAIDO

お問い合わせ先 / For further information
〒060-0005 札幌市中央区北5条西6丁目1番地23 第2道通ビル 5階
Daini Dotsu Bldg. 5F, North 5, West 6, Chuo-ku, Sapporo, 060-0005, Japan
(財) ツールド・北海道協会 / Tour de Hokkaido Association
電話 (011) 222-5922 ファックス (011) 232-4604
Tel+81-11-222-5922 Fax+81-11-232-4604
<http://www.tour-de-hokkaido.or.jp>
E-mail tourde-h@spice.ocn.ne.jp
E-mail tourdech@jasmine.ocn.ne.jp (for English)

(財) 日本自転車競技連盟 / JAPAN CYCLING FEDERATION
電話 (03) 3582-3713 ファックス (03) 5561-0508
Tel+81-3-3582-3713 Fax+81-3-5561-0508
<http://www.jcf.or.jp>
E-mail cycling@japan-sports.or.jp

UNION CYCLISTE INTERNATIONALE (国際自転車競技連合)
TEL+41-24-468-5811 FAX+41-24-468-5812



KEIRIN



この大会は、競輪の補助金を受けて
開催いたします。

<http://ringring-keirin.jp>